



PROACTIV®



Istruzioni per l'uso

Libretto di manutenzione

Bicicletta compatta NJ1
Bicicletta compatta FREAK

Sommario

1	Premessa	4
2	Spiegazione dei simboli.....	4
3	Conformità / Altre informazioni	4
3.1	Classificazione.....	4
3.2	Conformità	4
3.3	Produttore	4
4	Dotazione e ispezione del prodotto al ricevimento.....	4
5	Introduzione.....	5
6	Destinazione d'uso e indicazione	5
7	Utilizzo conforme alla destinazione d'uso	6
8	Specifiche tecniche.....	7
8.1	Peso del prodotto.....	7
8.2	Peso del carico	7
8.3	Altezza dal suolo e raggio di sterzata	7
8.4	Dotazione di base e dimensioni.....	7
8.5	Durata del ciclo di vita.....	8
9	Targhetta identificativa e contrassegni sul prodotto.....	8
10	Messa in funzione e consegna.....	8
11	Conoscenza del prodotto e dell'ambiente circostante.....	8
12	Prima della guida / dell'uso – avvertenze di sicurezza.....	9
13	Durante la guida / l'uso – avvertenze di sicurezza.....	9
14	Avvertenze di sicurezza sugli ostacoli.....	11
15	Avvertenze di sicurezza sui punti pericolosi e sulle situazioni di pericolo.....	11
16	Elementi funzionali	12
16.1	 Supporto del cuscinetto e manovella	12
16.1.1	Posizione seduta.....	12
16.1.2	Posizione del cuscinetto di movimento.....	13
16.1.3	Lunghezza della manovella e dimensione della maniglia.....	14
16.2	Impugnature.....	14
16.3	Cambio.....	15
16.3.1	Deragliatore	15
16.3.2	Cambio a mozzo	16
16.3.3	Ricarica della batteria in caso di cambi elettronici Shimano.....	17
16.3.4	Cambio anteriore integrato	18
16.4	Freni.....	19
16.4.1	Freni a cerchione e freni a disco.....	19

16.4.2	Freno a contropedale nei cambi a mozzo.....	19
16.4.3	Freno di stazionamento	19
16.5	Illuminazione	20
16.6	Segnale acustico	20
16.7	Istruzioni del produttore	20
17	Schienale.....	21
17.1	Regolazione dell'inclinazione dello schienale.....	21
17.2	 Posizionamento longitudinale dello schienale	21
18	Sistema di seduta	22
19	Supporto per la nuca	23
19.1	 Regolazione in altezza del supporto per la nuca	23
19.2	Regolazione dell'inclinazione del supporto per la nuca.....	23
20	Protezione contro i tamponamenti.....	24
20.1	Rimozione della protezione contro i tamponamenti	24
20.2	Applicazione della protezione contro i tamponamenti	24
20.3	 Regolazione della lunghezza della protezione contro i tamponamenti.....	24
21	Ruote	25
21.1	Rimozione e applicazione delle ruote	25
21.2	 Verifica e regolazione della traccia delle ruote	25
21.3	Pressione pneumatici	27
22	Adattamento & sgancio dell'unità motrice	27
22.1	Avvertenze di sicurezza.....	27
22.2	Termini.....	28
22.3	Adattamento dell'unità motrice	28
22.4	Sganciamento dell'unità motrice.....	29
23	Immagazzinamento	30
24	Trasporto	31
24.1	Presenza sicura del prodotto.....	31
24.2	Trasporto di persone a bordo di veicoli	31
24.3	Fissaggio del prodotto nel veicolo (senza l'utilizzatore)	31
25	Guasti di funzionamento.....	32
26	Pulizia e cura	32
27	Manutenzione	32
27.1	Istruzioni generali.....	32
27.2	Programmi di manutenzione.....	33
27.3	Certificazione della manutenzione.....	33

28 Smaltimento e riciclaggio	34
29 Riutilizzo	34
30 Garanzia	34
31 Responsabilità	35
32 Allegato: Coppie di serraggio, dati di bloccaggio e attrezzi	36
33 Allegato: Pass per prodotti medici / conferma delle istruzioni verbali	37
34 Allegato: Protocollo di consegna	38
34.1 Criteri obbligatori da rispettare per l'autorizzazione all'uso	38
34.2 Check-list per le istruzioni verbali all'utente.....	39
35 Allegato: Liste di ispezione	40



Le seguenti istruzioni sono rivolte soltanto a rivenditori specializzati Reha o a PROACTIV.



Per le persone ipovedenti questo documento è disponibile anche in formato PDF sul sito www.proactiv-gmbh.eu/it. dove grazie alla funzione zoom, è possibile ingrandire a proprio piacimento le dimensioni del carattere.

1 Premessa

Gentile cliente,

congratulazioni per l'acquisto del Suo nuovo prodotto PRO ACTIV. Lei ha scelto un prodotto di qualità appositamente studiato per incontrare le Sue esigenze. Di seguito abbiamo riepilogato alcune informazioni per un utilizzo corretto e sicuro del prodotto. Leggere le presenti istruzioni prima di utilizzarlo.

Nelle istruzioni per l'uso allegate sono spiegati i gruppi standard. Se il Suo prodotto è dotato di soluzioni personalizzate o gruppi non standard, in caso di dubbi sull'uso, La preghiamo di rivolgersi al rivenditore Reha specializzato oppure all'azienda PRO ACTIV.

Le biciclette compatte NJ1 e FREAK si differenziamo solamente nella configurazione del telaio (o nelle dimensioni selezionabili del telaio). Quindi anche le indicazioni per l'utilizzo sono identiche.

Può scaricare le istruzioni per l'uso nella versione attuale come documento in formato PDF nella nostra sezione Download all'indirizzo www.proactiv-gmbh.eu/it.

Rimaniamo a disposizione per qualsiasi ulteriore domanda sul prodotto acquistato o un altro dei nostri prodotti.

Le auguriamo una piacevole guida con la massima mobilità.

Il Suo team PRO ACTIV

2 Spiegazione dei simboli

I simboli utilizzati nelle presenti istruzioni per l'uso hanno i seguenti significati:



Produttore



Avvertenze generiche e sulla sicurezza



Numero di serie

3 Conformità / Altre informazioni

3.1 Classificazione

Le biciclette compatte NJ1 e FREAK (di seguito denominate "prodotto") sono classificate come prodotti di classe I.

3.2 Conformità

 La ditta PRO ACTIV Reha-Technik GmbH dichiara, in qualità di azienda produttrice, che il prodotto in questione è un prodotto di classe I ed è conforme ai requisiti del Regolamento sui dispositivi medici (UE) (2017/745).

In caso di alterazione del prodotto eseguita senza l'approvazione dell'azienda PRO ACTIV Reha-Technik GmbH, decade la validità della presente dichiarazione.

3.3 Produttore



PRO ACTIV Reha-Technik GmbH

Im Hofstätt 11

D-72359 Dotternhausen

Tel. +49 7427 9480-0

Fax +49 7427 9480-7025

E-mail: info@proactiv-gmbh.de

Sito web: www.proactiv-gmbh.eu/it

4 Dotazione e ispezione del prodotto al ricevimento

La dotazione comprende il prodotto allestito come da ordinazione, con le istruzioni per l'uso incl. conferma delle istruzioni verbali / protocollo di consegna e check-list per l'ispezione. La dotazione di base è riportata nel capitolo "Specifiche tecniche". In base al Suo ordine, il prodotto è equipaggiato con ulteriori accessori raccomandati, quali p. es. illuminazione e cinghia di fissaggio per il bacino.

Una volta ricevuto il prodotto, verificare che la dotazione sia completa.

Prima della consegna viene verificato il completo funzionamento del prodotto che viene poi imballato in speciali cartoni.

Le chiediamo comunque di controllare il prodotto subito dopo averlo ricevuto, meglio se in presenza del corriere, per verificare che non abbia subito danni durante il trasporto. Se ritiene che il prodotto sia stato danneggiato durante il trasporto, Le chiediamo di fare quanto segue:

1. redigere un verbale di accertamento danni alla presenza del corriere - documentazione fotografica del prodotto imballato e disimballato con foto dettagliate dei danni presenti sul prodotto,
2. redigere una dichiarazione di cessione con cui Lei cede al corriere tutti i crediti derivanti da questo danno,
3. inviare a PRO ACTIV il verbale di accertamento danni / la documentazione fotografica, la bolla di consegna e la dichiarazione di cessione.

In caso di mancata osservanza di queste istruzioni o di segnalazione del danno dopo la presa in consegna del prodotto, il danno non può essere riconosciuto.

PRO ACTIV esaminerà i danni e discuterà con Lei sulla procedura da seguire (spedizione di parti di ricambio, reso del prodotto a PRO ACTIV per riparazione completa, ecc.).

5 Introduzione

Prima di iniziare il primo viaggio, familiarizzare con le presenti istruzioni per l'uso e rispettare in particolare tutte le avvertenze di sicurezza e di pericolo.

Prima di utilizzare il prodotto, consultare per Lei e per il Suo personale di assistenza i terapisti e i medici che La seguono per sapere quali azioni può eseguire con il prodotto sulla base delle Sue attuali condizioni.

 Non effettuare in nessun caso azioni con il prodotto o interventi sul prodotto che non abbia appreso e di cui non abbia il pieno controllo.

Allo stesso modo, Lei e il Suo personale di assistenza dovreste farvi consigliare dai terapisti e dai medici e dal rivenditore specializzato Reha in merito all'utilizzo e alle regolazioni del prodotto oltre che sugli accessori di sicurezza disponibili (p. es. cinghia di fissaggio per il bacino).

 Rispettare rigorosamente i consigli dei medici, dei terapisti e del rivenditore specializzato Reha riguardo agli accessori di sicurezza necessari.

 In caso di incertezze sull'uso del prodotto oppure in caso di guasti tecnici, rivolgersi al rivenditore specializzato Reha o a PRO ACTIV prima dell'uso.

 Non lasciare mai il prodotto incustodito.

 Assicurare il prodotto contro l'utilizzo indesiderato e il furto.

 Assicurarsi che nella combinazione del prodotto con dispositivi di terzi sia garantita l'adeguatezza dei singoli componenti e dell'unità così creata. Per informazioni sull'adeguatezza della combinazione, consultare il produttore dei componenti terzi o il rivenditore specializzato Reha.

 Il prodotto contiene piccoli pezzi che, in determinate circostanze, possono rappresentare un pericolo di soffocamento per i bambini.

6 Destinazione d'uso e indicazione

Questo prodotto offre alle persone con difficoltà di deambulazione o incapaci di camminare la possibilità di sostituire la camminata con la guida di una bicicletta compatta azionata dalla forza muscolare del conducente in una misura tecnicamente realizzabile allo scopo di ottenere, ovvero aumentare, il più possibile, la mobilità autonoma dell'utilizzatore attivo. In questo modo, il movimento attivo a manovella delle braccia amplia il raggio d'azione dell'utilizzatore.

Indicazioni: Difficoltà di deambulazione o limitazione della capacità di camminare a causa di paralisi, perdita di un arto, difetto/deformità dell'arto, contratture articolari/danni alle articolazioni, disturbi neurologici e muscolari.

Controindicazioni: malattie muscolari progressive il cui corso è accelerato dall'esaurimento della muscolatura delle braccia e del tronco impegnata (p. es. distrofie muscolari e atrofie) così come malattie concomitanti di epilessia (in questo caso, per l'ammissione alla circolazione stradale si applicano le norme di legge relative all'assenza di crisi epilettiche).

A titolo integrativo, il prodotto deve essere usato soltanto da persone che

- siano in grado di muovere e coordinare le mani, le braccia e la testa (in caso di comando a mento del cambio se viene meno la funzionalità delle mani) in modo che, durante il viaggio, possano eseguire senza alcuna limitazione l'azionamento di tutti gli elementi di comando e il movimento completo dello sterzo;
- abbiano facoltà visive, fisiche e mentali tali da consentire di utilizzare con sicurezza il prodotto in tutte le situazioni rispettando i requisiti di legge per la circolazione su strade pubbliche; per i bambini o gli adulti con disabilità intellettive, motorie e visive gravi, gli accompagnatori possono provvedere alla sicurezza stradale necessaria in loro vece e come accompagnatori;
- siano state istruite sull'utilizzo da parte di un rivenditore specializzato Reha oppure da PRO ACTIV.

7 Utilizzo conforme alla destinazione d'uso

Questa bicicletta compatta è progettata per l'utilizzo in ambienti esterni su strade asfaltate e sufficientemente solide che garantiscano la trazione durante l'azionamento e le frenate così come la stabilità del prodotto. Per l'utilizzo in ambienti interni deve essere presente uno spazio sufficiente per fare manovra. Evitare di utilizzare il prodotto in condizioni di cattivo

tempo (p. es. tempeste), poiché ciò può comportare rischi incalcolabili. Questo prodotto si contraddistingue per l'unità motrice rimovibile senza attrezzi e per la facilità di caricamento a ciò collegata.

Il carico massimo ammesso del prodotto nella versione standard è 100 kg. La versione Heavy Duty (solo per la bicicletta compatta NJ1) e le esecuzioni personalizzate possono essere progettate per carichi superiori, con rispettiva indicazione sulla targhetta identificativa. Si noti che i limiti di carico riportati sulla targhetta identificativa non devono essere superati neppure per il trasporto di oggetti.

L'utilizzo del prodotto in conformità alla sua destinazione d'uso è il requisito fondamentale per un funzionamento sicuro. In linea di massima, il prodotto può essere utilizzato unicamente per gli impieghi indicati e descritti nelle presenti istruzioni per l'uso. Ciò include l'immagazzinamento, il trasporto, la manutenzione / l'ispezione e la riparazione così come le avvertenze di sicurezza riportate nei singoli capitoli delle presenti istruzioni per l'uso.

Raccomandazione di equipaggiamento:

Utilizzare sempre un segnale di sicurezza o una bandierina di avvertimento, poiché altrimenti, considerando la posizione seduta profonda, sussiste il rischio elevato di non essere visti dagli altri utenti della strada.



Figura 1: Segnale di sicurezza per una migliore sicurezza sulle strade pubbliche (da fissare al telaio del prodotto)

Raccomandazione di equipaggiamento:

La cinghia di fissaggio per il bacino impedisce all'utilizzatore di scivolare in avanti (in direzione di marcia) durante la marcia e offre quindi un posizionamento stabile nel prodotto.



Figura 2: Cinghia di fissaggio per il bacino per un posizionamento più stabile dell'utilizzatore nel prodotto

8 Specifiche tecniche

8.1 Peso del prodotto

Il peso totale con la dotazione base deve partire da 14,8 kg per la bicicletta compatta FREAK e da 15,8 kg per la bicicletta compatta NJ1.

8.2 Peso del carico

Peso massimo del carico:

100 kg di carico utile

La versione Heavy Duty (solo per la bicicletta compatta NJ1) e le esecuzioni personalizzate possono essere progettate per carichi superiori, con rispettiva indicazione sulla targhetta identificativa.

8.3 Altezza dal suolo e raggio di sterzata

Altezza dal suolo: da 9 cm per una bicicletta compatta FREAK e da 11 cm per una bicicletta compatta NJ1

Raggio di sterzata:

- ca. 6,5 m senza manovra (dipende fortemente da quanto la gamba consenta l'angolo di sterzata dell'unità motrice)
- ca. 4 m con manovra (dipende fortemente dal numero di manovre e da quanto la gamba consenta l'angolo di sterzata dell'unità motrice)

8.4 Dotazione di base e dimensioni

Nella dotazione base il prodotto comprende uno chassis e l'unità motrice, supporto per le gambe, impugnature con cambio e con freni, deragliatore o cambio a mozzo, schienale con inclinazione regolabile senza scatti, freno a cerchione incl. bloccaggio di stazionamento e freno a disco idraulico o freno a contropedale. Sul prodotto sono presenti inoltre un segnale di sicurezza e un segnale acustico.

Dimensioni della bicicletta compatta

FREAK:

Larghezza prodotto: 56 cm (dipende dalla larghezza dei pneumatici)

Altezza prodotto: ca. 75 cm (in funzione della lunghezza del supporto del cuscinetto)

Lunghezza del prodotto: ca. 185 cm

Larghezza del sedile: 35 cm

Dimensione maniglia: 40 - 53 cm

Lunghezza manovella: 155 - 195 cm

Dimensioni della bicicletta compatta NJ1:

Larghezza prodotto: ca. 56 - 60 cm (in funzione della larghezza del sedile e della larghezza dei pneumatici)

Altezza prodotto: ca. 85 cm (in funzione della lunghezza del supporto del cuscinetto)

Lunghezza del prodotto: ca. 210 - 220 cm (in funzione della lunghezza dello chassis)

Larghezza del sedile: 39 - 43 cm

Dimensione maniglia: 40 - 58 cm

Lunghezza manovella: 155 - 195 cm

8.5 Durata del ciclo di vita

La durata del ciclo di vita del prodotto è di 6 anni.

9 Targhetta identificativa e contrassegni sul prodotto

La **targhetta identificativa** si trova sul cuscinetto di movimento e sul telaio del prodotto (sul lato sinistro appena prima dell'asse). Sulla targhetta identificativa sono indicati il modello esatto, il numero di serie e altri dati tecnici.

In caso di contatto con il rivenditore specializzato Reha oppure con PRO ACTIV in merito al prodotto, tenere sempre a portata di mano il numero di serie e l'anno di costruzione riportati sulla targhetta identificativa.

 PRO ACTIV Reha-Technik GmbH Im Hofstätt 11 D-72359 Dotternhausen www.proactiv-gmbh.de	Modell model
	SN serial number
	 date of manufacture
	max. Zuladungkg max. load
	max. Anhängelastkg max. towed capacity
  	

 Contrassegno CE
"Conformità europea"

 Prodotto medico

 Produttore

 Osservare le istruzioni per l'uso

 Numero di serie

 Data di produzione

Il prodotto è contrassegnato con **altri simboli** (adesivi):



Prodotto non omologato per l'utilizzo come sedile all'interno di un veicolo



Prodotto omologato per l'utilizzo come sedile all'interno di un veicolo, contrassegno dei collegamenti del sistema di bloccaggio sulla carrozzina o dei punti di fissaggio per i sistemi di ritegno della carrozzina

Per informazioni più dettagliate consultare il capitolo 24.2.

10 Messa in funzione e consegna

Il prodotto viene consegnato pronto all'uso da un rivenditore specializzato Reha o da un servizio esterno ovvero dal consulente prodotti dell'azienda PRO ACTIV.

Infine, sulla base delle istruzioni per l'uso in dotazione, vengono impartite istruzioni complete sull'uso del prodotto. A tale riguardo Le vengono consegnati come documenti scritti la conferma delle istruzioni verbali impartite e il protocollo di consegna. Riceverà inoltre le istruzioni per l'uso e, se necessario, gli altri accessori per uso personale. Si raccomanda la presenza di una seconda persona che segua le istruzioni impartite, cosicché, in caso di necessità, possa prestare il proprio aiuto nell'uso del prodotto.

Durante la consegna, la conferma delle istruzioni verbali (capitolo 33) e il protocollo di consegna, compresa la check-list (capitolo 34) devono essere compilati. Il rivenditore specializzato Reha dovrà spedire a PRO ACTIV i documenti compilati in formato elettronico via e-mail oppure cartaceo via fax o a mezzo posta.

11 Conoscenza del prodotto e dell'ambiente circostante

Alla prima messa in funzione, guidare il prodotto alla velocità minima per poter familiarizzare con le caratteristiche di guida dello stesso. Adattare la velocità e le manovre di guida sempre alle capacità dell'utente, alle condizioni esterne e alle disposizioni di legge. Entro bre-

ve avrà già la sensazione di poter utilizzare il prodotto in modo sicuro. Prima di percorrere discese o salite con il prodotto, familiarizzare perfettamente con il prodotto su percorsi in piano. Familiarizzare con lo spazio di frenata per diverse velocità.

Impari a conoscere l'ambiente nel quale desidera utilizzare il prodotto. Presti attenzione agli ostacoli e impari a superarli o ad evitarli.

Familiarizzi con il Codice della Strada dato che, viaggiando su strade pubbliche, vige tale ordinamento.

12 Prima della guida / dell'uso – avvertenze di sicurezza

 Prima di ogni viaggio controllare le condizioni delle ruote (p. es. ispezione visiva di raggi e cerchi, controllo della presenza di danneggiamenti agli pneumatici, corpi estranei e crepe). In caso di dubbi sull'idoneità all'uso, non utilizzare il prodotto. In questo caso, rivolgersi al rivenditore specializzato Reha o a PRO ACTIV.

 Verificare a intervalli regolari la pressione degli pneumatici. Rispettare i dati del produttore relativi agli pneumatici. Una pressione dell'aria insufficiente compromette il comportamento di guida e il comportamento dei freni del prodotto. Inoltre, aumenta il rischio di foratura.

 Prima di ogni viaggio verificare il bloccaggio sicuro delle ruote e l'adattamento dell'unità motrice.

 Fissare il filo di sicurezza sulla leva del bullone di eccentrico. Non è consentito guidare senza filo di sicurezza agganciato (vedere il capitolo 22).

 Prima di iniziare il viaggio controllare il funzionamento dei freni del prodotto. Non intraprendere viaggi se non tutti i freni sono perfettamente funzionanti.

 Verificare periodicamente le condizioni di stabilità del rivestimento di sedile e schienale

e, in caso di dubbio, farle valutare dal rivenditore specializzato Reha.

 Assicurarsi sempre, eventualmente con un fissaggio separato (p. es. con i nastri in velcro forniti in dotazione), che, durante l'utilizzo del prodotto, i piedi non scivolino fuori dal supporto gambe e non entrino in contatto con la ruota motrice.

 In base alla dotazione, il prodotto dispone di meccanismi di piegatura / pieghevoli che comportano il rischio di schiacciamento (p. es. dita incastrate). Pertanto, farsi spiegare l'utilizzo di questi meccanismi dal rivenditore specializzato Reha e provarli in prima persona e affiancati.

 Verificare prima di ogni viaggio, se presente, il corretto funzionamento delle luci anteriori e posteriori e l'efficacia dei catarifrangenti laterali e posteriori. Le luci e i catarifrangenti durante la guida devono essere ben visibili e non devono essere coperti da oggetti.

 Per ridurre al minimo il rischio di gravi lesioni in caso di caduta, indossare sempre un casco durante la guida.

 Per riparare un guasto agli pneumatici, portare sempre con sé un kit di riparazione e una pompa dell'aria. In alternativa, uno spray per forature in grado di riempire lo pneumatico con schiuma indurente.

13 Durante la guida / l'uso – avvertenze di sicurezza

 Tenere presente che, in presenza di temperature ambiente elevate, le parti del prodotto possono riscaldarsi fortemente. A partire da 50°C possono derivarne danni al prodotto e, già a partire da 40°C, rischi di ustioni per l'utilizzatore che, proprio nelle persone con disturbi della sensibilità, non devono essere sottovalutati. Per questo motivo, il prodotto non deve essere esposto a tali sollecitazioni termiche. Per lesioni alle persone e danni alle cose derivanti da tali sollecitazioni, PRO ACTIV non può assumersi responsabilità o garanzia alcuna.

Allo stesso modo, sussistono determinati rischi in presenza di temperature estremamente basse.

 Durante la guida, la frenate e le manovre tenere saldamente le manovelle sempre con entrambe le mani. Se la situazione di guida richiede il distacco di una mano dalla manovella, ciò è consentito soltanto una volta ridotta la velocità al minimo.

 Ridurre al minimo la velocità in curva e, se possibile, inclinare la parte superiore del corpo nella direzione della curva.

 Dato che sussiste il rischio di ribaltamento, non procedere trasversalmente rispetto a salite e discese.

 Si possono percorrere soltanto terreni sui quali il prodotto si possa controllare in modo sicuro attraverso lo sterzo e i freni.

 Evitare di fermarsi su pendii ripidi, poiché sussiste il rischio di perdere il controllo del prodotto. Se possibile, su un pendio evitare svolte o cambi di direzione.

 Non fissare oggetti (borse, ecc.) al prodotto. Durante la marcia questi potrebbero impedire l'utilizzo sicuro del prodotto.

 Con il buio o al crepuscolo, così come in condizioni di scarsa illuminazione o di cattivo tempo, accendere sempre le luci sul prodotto.

 Durante la guida in zone pedonali, mantenere la velocità max. ammessa (velocità a passo d'uomo di 6 km/h) e una distanza laterale sufficiente (almeno la larghezza del prodotto) dagli ostacoli e dagli altri utenti della strada.

 Durante il viaggio su superfici, strade, vie e piazze pubbliche, rispettare le norme del Codice della Strada.

 Evitare la guida su terreni non saldi (p. es. su ciottoli, sabbia, fango, neve, ghiaccio o attraverso pozzanghere profonde).

 In caso di marcia su percorsi accidentati (p. es. in presenza di ciottoli sciolti e buche) sussiste un rischio superiore di guasti agli pneumatici e di ribaltamento.

 Non telefonare durante la guida.

 Il prodotto può influire su altre apparecchiature, ad esempio, i totem antitaccheggio nei negozi.

 Verificare sempre e nuovamente che il bullone di eccentrico ed il filo di sicurezza siano correttamente in sede.

 Durante la guida, non spostare mai il manubrio bruscamente, in quanto, in talune circostanze, questo tipo di movimento potrebbe provocare il ribaltamento laterale del prodotto.

 Durante la guida, non toccare mai l'area in prossimità delle ruote, nell'area di catena/pignoni/corone o di altre parti in rotazione, poiché sussiste il rischio di lesioni.

 Frenare il prodotto esclusivamente con i freni di esercizio.

 In caso di viaggi prolungati, i freni del prodotto potrebbero riscaldarsi. Evitare pertanto di toccare i freni durante e subito dopo la marcia.

 Nel caso in cui la situazione lo consenta, occorre dosare con molta prudenza la riduzione di velocità tramite il freno di esercizio. Una frenata improvvisa può comportare la caduta della parte superiore del corpo, con conseguenti lesioni o perdita del controllo del veicolo.

 In caso di ridotto carico della ruota motrice (p. es. quando si percorrono salite) oppure durante lo spostamento su fondo disconnesso / scivoloso, in talune circostanze, l'efficacia frenante della ruota potrebbe risultare notevolmente ridotta. La modalità e la velocità di guida devono essere adattate in modo tale che il prodotto possa essere arrestato con sicurezza in qualunque momento con i freni.

 Non è consentito l'aggancio come traino o il trasporto.

 Verificare che cavetti, fili e cavi non siano piegati o in qualche modo impigliati. Sussiste il rischio di danneggiarli, ciò che potrebbe compromettere il funzionamento del freno e del cambio. In questo caso non è consentito continuare ad utilizzare il prodotto.

 Durante il viaggio non si dovrebbe fumare, poiché il sistema di seduta e schienale possono venire danneggiati dalla cenere che cade.

14 Avvertenze di sicurezza sugli ostacoli

 Non è consentito salire le scale o le scale mobili utilizzando il prodotto.

 Per quanto riguarda l'altezza degli ostacoli da superare, è determinante l'altezza dal suolo. Per l'altezza dal suolo consultare il capitolo 8.3.

 In caso di superamento / attraversamento di ostacoli, occorre evitare nel modo più assoluto di rimanere agganciati all'ostacolo con parti del prodotto o del corpo, poiché altrimenti possono verificarsi cadute, gravi lesioni dell'utente e di terze persone oltre a danni al prodotto.

 Affrontare i cordoli dei marciapiedi e gli altri ostacoli da superare sempre frontalmente o ad angolo retto e alla velocità minima necessaria. In caso di avanzamento obliquo o di superamento di un ostacolo con una sola ruota posteriore, sussiste un maggiore rischio di ribaltamento laterale.

15 Avvertenze di sicurezza sui punti pericolosi e sulle situazioni di pericolo

L'utente del prodotto, tenendo conto delle presenti istruzioni per l'uso, delle proprie cono-

scenze di guida e delle facoltà fisiche, decide in modo autonomo quali tragitti percorrere.

Le conoscenze di guida personali sono significative soprattutto nei punti pericolosi indicati a titolo di esempio di seguito, il cui superamento è deciso sulla base delle valutazioni dell'utente del prodotto:

- Moli, zone di atterraggio e attracco, vie e piazze in prossimità di corsi d'acqua, ponti non protetti e dighe.
- Vie strette, percorsi in pendenza (p. es. rampe e salite), vie strette su un pendio, percorsi di montagna.
- Vie strette e / o ripide / inclinate sulle arterie stradali principali o in prossimità di precipizi.
- Strade ricoperte da foglie o neve oppure ghiacciate.
- Rampe e dispositivi di sollevamento su veicoli.

 In curva oppure durante la svolta su salite o percorsi in pendenza sussiste un rischio elevato di ribaltamento laterale a causa dello spostamento del baricentro. Evitare tali manovre di guida. Se non è possibile evitarle, condurre queste manovre di guida con maggiore prudenza e soltanto a bassa velocità. Eventualmente eseguire la manovra soltanto con l'ausilio di un'altra persona.

 Procedere con la massima cautela su gradini, spigoli, precipizi o altre zone a rischio.

 Durante le attese in prossimità di potenziali punti pericolosi (p. es. in caso di semaforo per pedoni o in prossimità di rampe), tenere sempre i freni di esercizio premuti.

 Quando si attraversano le arterie stradali principali, gli incroci e i passaggi a livello, occorre prestare maggiore prudenza. Non attraversare mai i binari su strade o passaggi a livello parallelamente, poiché le ruote potrebbero rimanere incastrate impedendo di manovrare il prodotto.

 Prima di salire su rampe e dispositivi di sollevamento su veicoli, accertarsi che abbiano una larghezza sufficiente per non rischiare che una ruota del prodotto scivoli dalla rampa. Durante il sollevamento o la discesa di una rampa o di un dispositivo di sollevamento, azionare il freno di esercizio del prodotto. Mantenere il prodotto sempre al centro della rampa.

 In caso di bagnato, l'aderenza degli pneumatici sul fondo si riduce. Sussiste un maggiore rischio di scivolamento. Adattare alla situazione la modalità di guida, frenata e sterzo.

16 Elementi funzionali

16.1 Supporto del cuscinetto e manovella

 Le seguenti istruzioni sono rivolte soltanto a rivenditori specializzati Reha o a PROACTIV

16.1.1 Posizione seduta

La posizione seduta, quindi anche la posizione del cuscinetto e la lunghezza della manovella dipendono dalla stabilità della parte superiore del corpo, dalla muscolatura del busto e dalle dimensioni del corpo. Un adattamento corrispondente viene eseguito già durante la consulenza / misurazione.

La posizione del cuscinetto di movimento dovrebbe essere scelta più profonda possibile, laddove tuttavia le manovelle non devono entrare in contatto con le cosce durante la rotazione. Inoltre, i gomiti non dovrebbero essere estesi completamente, se le manovelle non sono rivolte completamente verso l'esterno del corpo e le spalle poggiano allo schienale.

In caso di **muscolatura del tronco indebolita**, la posizione seduta e la lunghezza della manovella dovrebbero di norma essere scelte in modo tale che la parte superiore del corpo durante il movimento della manovella rimanga

ferma e sempre a pieno contatto con lo schienale. Evitare possibilmente movimenti forti della parte superiore del corpo o della testa. Per questo motivo è fondamentale la corretta regolazione dello schienale (vedere il capitolo 17) e la scelta corretta della lunghezza della manovella e la posizione del cuscinetto. Eventualmente si dovrebbero utilizzare una cinghia di fissaggio per il bacino o una cintura di sicurezza a scopo di stabilizzazione.



Figura 3: I gomiti non sono completamente estesi



Figura 4: Distanza tra manovella e coscia

 Se avete bisogno di un sistema di ritegno, la scelta del sistema adatto deve essere effettuata con la consulenza di un medico o terapeuta e/o del rivenditore specializzato Reha. Sul mercato sono presenti svariati sistemi, quali ad esempio cintura di sicurezza o cinghia di fissaggio per il bacino. Spesso vengono anche utilizzati sistemi realizzati su misura dai rivenditori oppure vengono adattati alle esigenze individuali sistemi reperibili in commercio.

Raccomandazione di equipaggiamento:

PRO ACTIV offre anche sistemi di ritengo quali cinture per bacino con chiusura con cinghia o velcro e cinture di sicurezza in varie lunghezze.

16.1.2 Posizione del cuscinetto di movimento

In caso di dotazione del prodotto con un **supporto del alluminio non regolabile** è possibile realizzare una successiva modifica della posizione del cuscinetto attraverso la sostituzione del relativo supporto.

La sostituzione del supporto del cuscinetto avviene allentando le quattro viti di fissaggio M6 (apertura della chiave 5 mm) sulla piastra della forcella superiore e le quattro viti di fissaggio M6 (apertura della chiave 4 mm) sull'alloggiamento del cuscinetto. Successivamente si inserisce il supporto del cuscinetto con altra lunghezza, assicurandolo con le 8 viti di fissaggio complessive, da serrare con 7 Nm e bloccare con apposito prodotto. Infine, controllare la lunghezza della catena e la lunghezza dei cavi e modificarli se necessario.



Figura 5: Viti di fissaggio M6 su piastra della forcella superiore



Figura 6: Viti di fissaggio M6 sull'alloggiamento del cuscinetto

Nel caso in cui il prodotto sia dotato di **supporto del cuscinetto regolabile (optional)**, è possibile regolare l'inclinazione e l'altezza della posizione del cuscinetto:

- La **regolazione dell'inclinazione** avviene sulla piastra della forcella superiore. A tale scopo, allentare leggermente le quattro viti di bloccaggio M6 (apertura della chiave 5 mm) sul morsetto di serraggio, in modo che il supporto del cuscinetto possa essere inclinato senza eccessiva fatica. La regolazione dell'inclinazione è continua (come guida è applicata una scala da 12°). Se la regolazione dell'inclinazione è conclusa, serrare le quattro viti di bloccaggio M6 (apertura della chiave 5 mm) con 7 Nm e bloccarle con apposito prodotto.



Figura 7: Viti di bloccaggio M6 per la regolazione dell'inclinazione e dell'altezza della posizione del cuscinetto di movimento

- Per la **regolazione in altezza** occorre allentare due viti di bloccaggio M6 (apertura

ra della chiave 5 mm) sull'alloggiamento del cuscinetto. È possibile quindi spostare l'alloggiamento del cuscinetto lungo il supporto del cuscinetto nella posizione desiderata. Infine, stringere le viti di bloccaggio M6 (apertura della chiave di 5 mm) con 7 Nm e bloccarle con apposito prodotto.

Per piccoli adattamenti in altezza è possibile utilizzare anche l'opzione di regolazione continua di +/- 25 mm sul sostegno del supporto del cuscinetto. Per la regolazione dell'altezza occorre allentare le due viti di bloccaggio M6 (apertura della chiave di 5 mm) sul sostegno del supporto del cuscinetto. Successivamente è possibile spostare il supporto del cuscinetto lungo il sostegno nella posizione desiderata. Infine, stringere le viti di bloccaggio M6 (apertura della chiave di 5 mm) con 7 Nm e bloccarle con apposito prodotto.



Figura 8: Viti di bloccaggio M6 per la regolazione dell'altezza della posizione del cuscinetto di movimento

Per modificare la posizione del cuscinetto di movimento, rivolgersi al proprio rivenditore oppure a PRO ACTIV.

⚠ In caso di maggiore modifica della posizione del cuscinetto di movimento, occorre adattare la lunghezza di catena, cavi e fili.

16.1.3 Lunghezza della manovella e dimensione della maniglia

La **lunghezza della manovella** può essere scelta in modo individuale secondo la lunghezza delle braccia e la mobilità dell'utente. Per

adattare la **dimensione della maniglia** sono disponibili alberi del cuscinetto di movimento di diversa larghezza e distanziali tra pedivelle e assi rotanti delle impugnature.

Nel caso in cui sia necessario modificare la lunghezza della manovella o la dimensione della maniglia, rivolgersi al rivenditore specializzato Reha o a PRO ACTIV.

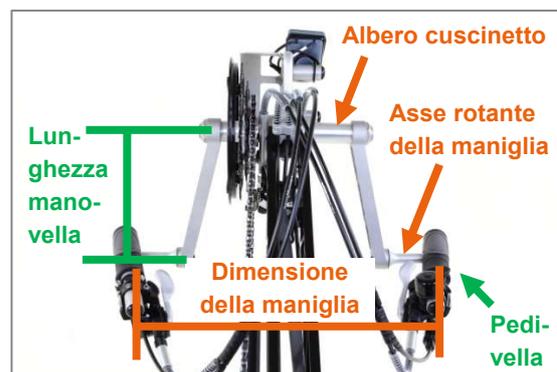


Figura 9: Lunghezza della manovella e dimensione della maniglia

16.2 Impugnature

Le impugnature durante la marcia devono essere tenute saldamente con entrambe le mani e tenute sempre in modo che i cavi e i fili siano rivolti verso l'alto.



Figura 10: Posizione corretta dell'impugnatura

Un'eccezione è rappresentata dai cavi del cambio a mozzo Rohloff. In caso di corretto posizionamento delle impugnature, questi sono rivolti in avanti, in direzione di marcia.



Figura 11: Corretto posizionamento dell'impugnatura con cambio a mozzo Rohloff

! Durante la guida, la frenate e le manovre tenere saldamente le manovelle sempre con entrambe le mani. Se la situazione di guida richiede il distacco di una mano dalla manovella, ciò è consentito soltanto una volta ridotta la velocità al minimo.

16.3 Cambio

16.3.1 Deragliatore

Con il deragliatore, i cambi di marcia devono avvenire esclusivamente durante il movimento della manovella. Non è possibile eseguire il cambio con la manovella ferma. In generale, durante il cambio, la coppia durante la manovra della pedivella deve essere un poco ridotta, in modo da consentire un cambio di velocità rapido.

Solitamente gli elementi di comando del cambio sono progettati in modo da poter cambiare tramite la commutazione pollice-indice (per i cambi meccanici) o un pulsante (per i cambi elettronici Di2). Nella cassetta in basso, il cambio sul pignone più grande successivo comporta una marcia più piccola e più leggera, mentre, passando al pignone successivo più piccolo, si ottiene una marcia superiore o più dura.



Figura 12: Cassetta

Nelle **commutazioni pollice-indice** il cambio si effettua con:

- "Comando pollice" – esercitando pressione in direzione di marcia con il pollice
- "Comando indice" – comando di norma tirando in direzione opposta a quella di marcia con il dito indice o facendo pressione con il pollice in direzione opposta a quella di marcia.

Per i cambi meccanici non c'è un indicatore della marcia inserita. Attraverso un indicatore sopra l'impugnatura è presente solo un orientamento su quale pignone si procede dritti.

Per i cambi elettronici Di2 si passa ad una marcia superiore o inferiore premendo i **pulsanti**.

In caso di cambi elettronici Di2 si cambia marcia:

- Premendo il pulsante piccolo con il pollice per passare ad una marcia superiore
- Premendo il pulsante grande con il pollice per passare ad una marcia inferiore



Figura 13: Pulsanti per passare ad una marcia superiore o inferiore

In caso di cambio elettronico con pulsanti, la marcia attualmente inserita viene visualizzata sul display del cambio.



Figura 14: Indicatore della marcia attualmente inserita sul display

Un'altra possibilità di comando del cambio è la **commutazione con il mento**. Per passare ad una marcia superiore, premere uno dei due pulsanti del pulsante Di2 sinistro in direzione di marcia, mentre, per scalare le marce, premere uno dei due pulsanti del pulsante Di2 destro sempre in direzione di marcia. La marcia attualmente inserita viene sempre visualizzata sul display del cambio.



Figura 15: Comando a mento tramite pulsanti

Per ulteriori informazioni sui deragliatori, leggere le istruzioni del produttore del cambio.

16.3.2 Cambio a mozzo

In presenza di cambio a mozzo, è possibile cambiare sia durante la marcia che da fermi. Per cambiare non è necessario muovere la manovella, ovvero è richiesta solo una lieve riduzione della coppia durante il viaggio.

Con il cambio a mozzo **Rohloff** e i cambi a mozzo **Shimano Nexus**, l'utilizzo del cambio avviene **ruotando l'impugnatura girevole ("Grip Shift")**. La marcia innestata viene visualizzata dall'indicatore sull'elemento di comando.



Figura 16: Cambio marcia tramite impugnatura girevole con cambio a mozzo Rohloff



Figura 17: Cambio marcia tramite impugnatura girevole con cambio a mozzo Shimano Nexus

Con il cambio a mozzo **Shimano Alfine** il cambio avviene tramite **dispositivo di cambio pollice-indice**. Per il cambio si procede come di seguito illustrato:

- "Comando pollice" – esercitando pressione in direzione di marcia con il pollice
- "Comando indice" – comando di norma tirando in direzione opposta a quella di marcia con il dito indice o facendo pressione con il pollice in direzione opposta a quella di marcia.

La marcia innestata viene visualizzata dall'indicatore sopra l'impugnatura.

Per il cambio a mozzo elettronico **Shimano Alfine Di2** il cambio marcia avviene tramite **due tasti elettronici**. Per l'attivazione premere un tasto. Se non viene azionato per un determinato periodo di tempo, il cambio si disattiva automaticamente.

Il cambio marcia avviene mediante i tasti Di2:

- Premendo il pulsante piccolo (a destra) con il pollice per passare ad una marcia superiore
- Premendo il pulsante grande (a sinistra) con il pollice per passare ad una marcia inferiore

La marcia innestata viene visualizzata sul display.



Figura 18: Pulsanti per passare ad una marcia superiore o inferiore



Figura 19: Indicatore della marcia attualmente inserita sul display

Per ulteriori informazioni sui cambi a mozzo, leggere le istruzioni del produttore del cambio.

16.3.3 Ricarica della batteria in caso di cambi elettronici Shimano

Sul display è visibile anche lo stato di carica delle batterie del cambio elettronico. Se la carica è bassa (ovvero quando viene visualizzata solo una barra della batteria) è necessario ricaricare la batteria.



Figura 20: Batteria del cambio elettronico Alfine Di2

Allo scopo rimuovere la batteria come di seguito illustrato: Aprire il coperchio laterale e premere il pulsante (fig. 21). Ora è possibile estrarre la batteria lungo la guida di arresto e caricarla con il caricabatteria fornito in dotazione. Durante la ricarica è visibile una spia arancione (fig. 22).



Figura 21: Rimuovere la batteria per la ricarica



Figura 22: Batteria nel caricabatteria

La batteria completamente ricaricata (visibile sul caricabatteria, se la spia arancione si spegne) viene spinta nuovamente lungo la guida di arresto finché si percepisce una leggera resistenza. Chiudendo il coperchio laterale la batteria viene completamente fissata ed è saldamente collegata. Ora il cambio può essere nuovamente impiegato.



Figura 23: Dopo la ricarica collegare nuovamente la batteria

16.3.4 Cambio anteriore integrato

Il cambio anteriore integrato (riduttore per la montagna "Mountaindrive") viene azionato premendo i pulsanti di sinistra e di destra sul cuscinetto di movimento. Qui si può commutare tra rapporto a 1:1 (in direzione di marcia pulsante sinistro) oppure rapporto a scalare 2,5:1 (in direzione di marcia pulsante destro).



Figura 24: Pulsante sinistro del cambio anteriore integrato

Il cambio anteriore integrato deve essere ingrassato 1 o 2 volte l'anno con il grasso originale in dotazione. Il grasso si applica sulla vite a intaglio.



Figura 25: Vite a intaglio da ingrassare



Figura 26: Grasso originale nella siringa

Per ulteriori informazioni, leggere le istruzioni del produttore.

16.4 Freni

Di norma il prodotto è equipaggiato con un freno a disco e uno sul cerchione.

Si noti che l'azione frenante può essere notevolmente ridotta per una o più delle seguenti circostanze:

- Profilo pneumatici consumato
- Pneumatici sporchi e bagnati
- Terreno bagnato, sporco, non compatto e irregolare
- Sporizia e umidità sui freni e sulle superfici dei freni
- Carico del peso modificato

16.4.1 Freni a cerchione e freni a disco

Il comando dei freni avviene azionando le leve del freno con la mano.



Figura 27: Leva del freno

⚠ In caso di frenata completa improvvisa sussiste il rischio di cadere in avanti con la parte superiore del corpo con conseguenti lesioni.

⚠ Per i freni sul cerchione: Sincerarsi che le superfici frenanti dei cerchioni e le guarnizioni dei freni sul cerchione non entrino in contatto con oli o grassi, altrimenti viene compromessa la capacità di frenata.

⚠ In caso di freni a disco: Controllare a intervalli regolari che le guarnizioni e i dischi dei freni siano privi di grasso, olio o altre impurità. Inoltre, verificare lo spessore del disco del freno. Lo spessore minimo per il disco del freno è riportato sullo stesso. Inoltre, controllare

con un calibro lo spessore delle guarnizioni dei freni. Lo spessore minimo del rivestimento del freno più materiale di supporto è 2,5 mm.

⚠ In caso di allestimento con freno sul cerchione V-Brake come freno di esercizio: La vite di regolazione sulla leva del freno sul cerchione V-Brake deve essere ben bloccata. Inoltre, controllare sempre che questa vite di regolazione sulla leva del freno sia saldamente in posizione.



Figura 28: Vite di regolazione sulla leva del freno

Per ulteriori informazioni, leggere le istruzioni del produttore del freno.

16.4.2 Freno a contropedale nei cambi a mozzo

Nei cambi a mozzo Shimano Nexus è già integrato un freno a contropedale nel mozzo del cambio. L'uso di questo freno avviene muovendo la manovella in senso contrario alla direzione di accelerazione. La frenata viene dosata in base alla forza del movimento di retromarcia delle manovelle.

16.4.3 Freno di stazionamento

Come freno di stazionamento una **staffa di alluminio** è applicata sul supporto del cuscinetto. Con questa leva è possibile utilizzare come freno di stazionamento uno dei due freni. A tale scopo, la leva di alluminio con la leva del freno azionata viene tesa tramite l'impugnatura e la leva del freno.



Leva di alluminio come freno di stazionamento

Figura 29: Leva di alluminio come freno di stazionamento

16.5 Illuminazione

In via opzionale, è disponibile **un set di illuminazione con una batteria separata compreso un'unità di ricarica**. L'illuminazione frontale è applicata davanti sul prodotto, mentre solitamente l'illuminazione posteriore è montata sulla barra posteriore trasversale della carrozzina accoppiata. L'accensione e lo spegnimento dell'illuminazione funzionano mediante i rispettivi pulsanti di azionamento.



Pulsante di azionamento illuminazione frontale

Figura 30: Pulsante di azionamento dell'illuminazione frontale



Pulsante di azionamento illuminazione posteriore

Figura 31: Pulsante di azionamento dell'illuminazione posteriore

16.6 Segnale acustico

È possibile azionare il segnale acustico con il pollice o l'indice senza rilasciare il manubrio.



Figura 32: Segnale acustico

16.7 Istruzioni del produttore

I dettagli sulle funzioni e i comandi del cambio, dei freni e di altri componenti del prodotto saranno forniti all'utente al momento della consegna / delle istruzioni verbali. Successivamente sarà possibile attingere a queste informazioni nelle istruzioni per l'uso allegate dei produttori dei diversi componenti, oppure, in caso di necessità, presso il rivenditore specializzato Reha o direttamente presso PROACTIV.

Nell'area download di www.proactiv-gmbh.eu/it sotto i link "altri documenti >>" sono raccolti i documenti più importanti. Informazioni ancora più esaustive si trovano sul sito web dei produttori dei componenti:

Componenti Shimano:
<https://si.shimano.com/>

Componenti Magura:
www.magura.com/en/components/

Componenti Rohloff:
www.rohloff.de/en/

Commutazione cuscinetto Mountain Drive:
www.haberstock-mobility.com/index.php/home-en.html

Sigma:
www.sigmasport.com/en/

I produttori dei componenti si riservano di modificare il percorso dei link.

17 Schienale

 Evitare di lasciarsi cadere nel rivestimento di sedile e schienale, poiché ciò aumenta notevolmente il rischio di spostamento, caduta o guasto.

Di norma il sistema di schienale è costituito da un rivestimento schienale Body Contour elastico o da una lastra di riporto. In entrambi i sistemi di schienali non è possibile spostare alcunché sull'imbandito. Il rivestimento schienale Body Contour ha un effetto elastico e, mentre si è seduti, forma automaticamente un imbandito.

17.1 Regolazione dell'inclinazione dello schienale

Per regolazione dell'inclinazione dello schienale si apre la leva di bloccaggio ruotando in senso antiorario (da mezzo giro ad un giro completo). Poi, lo schienale può essere spostato indietro o in avanti. Durante lo spostamento della schienale si modifica la lunghezza del sostegno della schienale.

Se è regolata l'angolazione desiderata dello schienale, fissare lo schienale in questa posizione e richiudere la leva di bloccaggio con mezzo giro o un giro completo in senso orario.



Figura 33: Regolazione dell'inclinazione dello schienale tramite leva di bloccaggio

Nota:

Quando la leva di bloccaggio con la rotazione si trova sul telaio del prodotto, è possibile estrarla in verticale rispetto all'asse di rotazione e rilasciarla attraverso la dentatura integrata in un'altra posizione angolare e continuare a ruotarla.



Figura 34: Tramite estrazione portare la leva di bloccaggio in un'altra posizione angolare

 Dopo ogni regolazione, verificare se lo schienale è ben fissato in posizione.

17.2 Posizionamento longitudinale dello schienale

 Le seguenti istruzioni sono rivolte soltanto a rivenditori specializzati Reha o a PROACTIV



Figura 35: Morsetto di serraggio per il posizionamento longitudinale dello schienale

Il posizionamento longitudinale dello schienale (o la distanza dello schienale dal cuscinetto) può essere effettuato allentando rispettivamente due viti di bloccaggio M6 (apertura della chiave di 5 mm) a destra e a sinistra sul telaio

del prodotto. Dopo l'allentamento delle quattro viti di bloccaggio M6 (apertura della chiave di 5 mm) è possibile spingere entrambi i morsetti di serraggio sul telaio prodotto nella posizione desiderata.

A questo proposito tenere presente che:

- In caso di dotazione del prodotto con rivestimento del sedile "Sistema di cinghie aperto", lo schienale può essere spinto in avanti o indietro. In caso di dotazione con rivestimento del sedile "Body Contour", lo schienale può essere spinto solo indietro, in modo che la distanza tra schienale e cuscinetto risulti maggiore.
- I morsetti di serraggio a destra e sinistra devono essere posizionati alla stessa altezza del telaio del prodotto.



Figura 36: Regolazione longitudinale dello schienale tramite viti di bloccaggio M6 e morsetti di serraggio sul telaio del prodotto

Quando è stata trovata la posizione longitudinale desiderata dello schienale, le quattro viti di bloccaggio M6 (apertura della chiave di 5 mm) vengono nuovamente serrate con 7 Nm e bloccate con apposito prodotto.

! Dopo una regolazione della posizione longitudinale dello schienale è necessario verificare se il sistema di seduta deve essere sostituito in considerazione delle nuove dimensioni.

18 Sistema di seduta

! Evitare di lasciarsi cadere nel rivestimento di sedile e schienale, poiché ciò aumenta notevolmente il rischio di spostamento, caduta o guasto.

Di norma il sistema di seduta è costituito da un rivestimento del sedile Body Contour elastico o da un sistema di cinghie.

Con un sistema di seduta con **rivestimento del sedile Body Contour** non sono disponibili possibilità di regolazione. Il rivestimento sedile Body Contour ha un effetto elastico e, mentre si è seduti, forma automaticamente un imbandito.



Figura 37: Rivestimento sedile Body Contour

Il **sistema di cinghie** può essere regolato in un secondo momento. Tramite i nastri in pile-velcro è possibile modificare l'imbandito della seduta.



Figura 38: Sistema di cinghie aperto con nastri in pile-velcro per la regolazione dell'imbandito

! In caso di sistema di seduta "Sistema di cinghie": Nella regolazione dell'imbandito del sistema di cinghie fare attenzione che l'imbandito non si protragga oltre il bordo inferiore del

telaio. In caso contrario, nel superamento di ostacoli, si può rimanere agganciati con il sistema di cinghie e il posteriore; ciò può avere come conseguenza lesioni ed il danneggiamento del sistema di cinghie. Se il sistema di seduta è danneggiato, non è consentito utilizzare il prodotto.

Nota:

È prescritto l'uso di un cuscino sul sistema di seduta. In presenza di basse temperature, il cuscino impedisce l'ipotermia degli arti inferiori e protegge dallo sporco e dall'umidità. Inoltre il cuscino garantisce una distribuzione uniforme della pressione sul sedere e attutisce urti e vibrazioni.

19 Supporto per la nuca

19.1 Regolazione in altezza del supporto per la nuca

 *Le seguenti istruzioni sono rivolte soltanto a rivenditori specializzati Reha o a PROACTIV*

Per la regolazione in altezza del supporto per la nuca allentare due viti di bloccaggio M6 (apertura della chiave 5 mm) sul tubo di supporto del supporto nuca. Poi è possibile spostare in altezza il tubo di supporto del supporto nuca. Quando è stata trovata l'altezza desiderata, le due viti di bloccaggio M6 (apertura della chiave di 5 mm) vengono nuovamente serrate con 7 Nm e bloccate con apposito prodotto.



Figura 39: Regolazione in altezza del supporto nuca tramite due viti di bloccaggio M6 sul tubo di supporto del supporto nuca

19.2 Regolazione dell'inclinazione del supporto per la nuca

La regolazione dell'inclinazione del supporto per la nuca viene effettuata tramite la leva a rilascio rapido sul tubo di supporto del supporto nuca. Aprire la leva a rilascio rapido e inclinare il supporto nuca imbottito in base alle esigenze. Poi chiudere nuovamente la leva a rilascio rapido.



Figura 40: Leva a rilascio rapido chiusa



Figura 41: Leva a rilascio rapido per la regolazione dell'inclinazione del supporto nuca aperta

 Dopo ogni regolazione, verificare se il supporto per la nuca è ben fissato in posizione. Se necessario, è possibile regolare la tensione ruotando in senso orario fino alla battuta il dado della leva a rilascio rapido.



Figura 42: Dado della leva a rilascio rapido

20 Protezione contro i tamponamenti



Figura 43: Protezione contro i tamponamenti

20.1 Rimozione della protezione contro i tamponamenti

Per rimuovere la protezione contro i tamponamenti vengono allentate entrambe le viti di fissaggio M6 (apertura della chiave di 4 mm) sull'inserto destro e sinistro. Ora è possibile rimuovere la protezione contro i tamponamenti dall'inserto.



Figura 44: Viti di fissaggio M6 sui morsetti di serraggio sul tubo asse

20.2 Applicazione della protezione contro i tamponamenti



Figura 45: Inserto della protezione contro i tamponamenti con diversi fori

Per applicarla, la protezione contro i tamponamenti viene inserita su entrambi gli inserti. Fare attenzione alla posizione corretta della protezione contro i tamponamenti sugli inserti, poiché sono presenti più fori negli inserti. Poi, entrambe le viti di fissaggio M6 (apertura della chiave di 4 mm) vengono serrate con 7 Nm e bloccate con apposito prodotto (fig. 44).

20.3 Regolazione della lunghezza della protezione contro i tamponamenti

 Le seguenti istruzioni sono rivolte soltanto a rivenditori specializzati Reha o a PROACTIV

In caso di applicazione di ruote con un'altra dimensione degli pneumatici, la protezione contro i tamponamenti può essere adattata in lunghezza. Allo scopo allentare entrambe le viti di fissaggio M6 (apertura della chiave di 4 mm) sull'inserto destro e sinistro (fig. 44). Ora è possibile spostare la protezione contro i tamponamenti lungo gli inserti e utilizzare un altro foro per le viti di fissaggio (fig. 45).

Se è stata trovata la posizione corretta negli inserti, entrambe le viti di fissaggio M6 (apertura della chiave di 4 mm) vengono serrate con 7 Nm e bloccate con apposito prodotto.

21 Ruote

21.1 Rimozione e applicazione delle ruote



Figura 46: Pulsante di bloccaggio dell'asse flottante al centro dell'asse ruota

Per la **rimozione delle ruote** inserire le dita nei raggi attorno al mozzo della ruota. Tenendo premuto con il pollice il pulsante di bloccaggio al centro dell'asse ruota è possibile sbloccare le ruote e rimuoverle.

In caso di **applicazione delle ruote**, è necessario premere i pulsanti di bloccaggio e inserire le ruote con gli assi flottanti nelle boccole delle ruote. Al riguardo si dovrebbe soprattutto fare attenzione che il pulsante di bloccaggio venga di nuovo completamente espulso dopo l'applicazione della ruota poiché, in caso contrario, le ruote non sono correttamente assicurate. L'espulsione è avvenuta se è possibile visualizzare la scanalatura di indice.

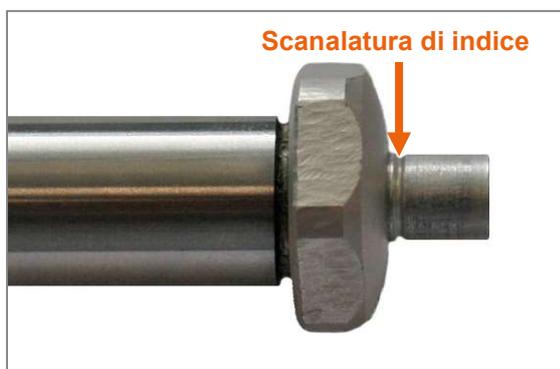


Figura 47: Asse flottante con scanalatura di indice



Prima di utilizzare il prodotto è necessario verificare se le ruote sono fisse in sede e se gli assi flottanti sono bloccati.

21.2 Verifica e regolazione della traccia delle ruote



Le seguenti istruzioni sono rivolte soltanto a rivenditori specializzati Reha o a PROACTIV

Una traccia delle ruote correttamente regolata favorisce la scorrevolezza del prodotto. Per **verificare** la traccia, procedere come di seguito illustrato:

Posizionare il prodotto su una superficie piana e chiudere il freno di stazionamento.

Misurare l'altezza asse (dal suolo all'asse della ruota) e contrassegnare questa misura su entrambi gli pneumatici anteriormente e posteriormente.



Figura 48: Contrassegno dell'altezza asse anteriormente e posteriormente su entrambi gli pneumatici delle ruote

Poi, misurare la distanza tra le ruote anteriormente e posteriormente ad altezza asse dove sono riportati i contrassegni. Idealmente, la distanza di entrambe le ruote dovrebbe essere la medesima anteriormente e posteriormente. In generale, anteriormente e posteriormente la distanza delle ruote non deve differire di oltre 5 mm. Se così non fosse, correggere la traccia delle ruote.



Figura 49: Distanza tra i contrassegni degli pneumatici (ad altezza asse), posteriormente

Per la **regolazione della traccia** procedere come di seguito illustrato:

1. Allentare i dadi di fissaggio in alluminio (apertura della chiave di 41 mm) su entrambi i lati.

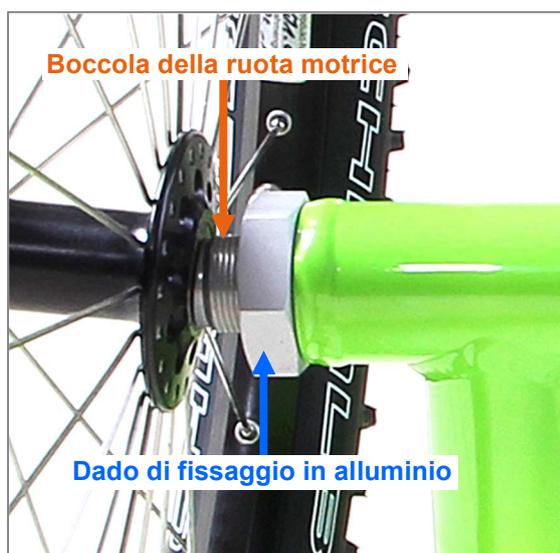


Figura 50: Boccola della ruota motrice e dado di fissaggio in alluminio (vista posteriore)

2. Ruotando la boccola della ruota motrice (apertura della chiave di 24 mm), regolare nuovamente la traccia in modo corretto. Al riguardo tenere presente che: Ruotando le boccole ruota motrice in direzione di marcia, la traccia si chiude in avanti. Ruotando le boccole delle ruote motrici in direzione inversa a quella di marcia, si ha un comportamento esattamente contrario e la traccia si apre.

3. Assicurarsi che la distanza anteriore dal telaio sia la stessa a destra e a sinistra.



Figura 51: Distanza anteriore dal telaio

4. Tramite la misurazione della distanza delle ruote anteriormente e posteriormente ad altezza asse (dove sono riportati i contrassegni), verificare che la distanza delle ruote anteriormente e posteriormente non differisca di oltre 5 mm.



Figura 52: Distanza tra i contrassegni degli pneumatici (ad altezza asse), posteriormente

5. Quando tutte le distanze sono corrette, utilizzando una chiave a bocca (apertura della chiave di 24 mm) mantenere la boccola della ruota motrice in posizione e serrare il dado di fissaggio in alluminio (apertura della chiave di 41 mm) con una coppia di 70 Nm.

21.3 Pressione pneumatici

Verificare la pressione degli pneumatici a cadenza regolare e dopo il verificarsi di condizioni termiche estreme. La **pressione degli pneumatici raccomandata è stampata sul copertone** e dovrebbe essere rispettata.

 Una pressione degli pneumatici insufficiente influenza negativamente il comportamento di guida. Inoltre, aumenta il rischio di foratura.

 Se la pressione è troppo elevata, gli pneumatici possono scoppiare. Pertanto, gli pneumatici del prodotto non devono essere esposti a temperature eccezionalmente elevate, come, ad esempio, quelle presenti in estate dietro ad un vetro.

 Quando si gonfiano gli pneumatici, fare attenzione a non superare la pressione indicata.

Per verificare o correggere la pressione degli pneumatici, procedere come di seguito illustrato:

1. Assicurare il prodotto contro lo spostamento accidentale.
2. Di solito la ruota motrice è dotata di una valvola per auto. Svitare il tappo sulla valvola.



Figura 53: Valvola con tappo

3. Posizionare il connettore della valvola del dispositivo ad aria compressa, ovvero del compressore, sulla valvola e, se è presen-

te una leva di bloccaggio, assicurare il collegamento ribaltando la leva di bloccaggio.

4. Ora controllare la pressione degli pneumatici. Se la pressione degli pneumatici non coincide con i valori prescritti, correggerla.
5. Poi rilasciare la leva di bloccaggio (se presente), estrarre il connettore dalla valvola e applicare saldamente il tappo sulla valvola.



Figura 54: Compressore



Figura 55: Connettore valvola e leva di bloccaggio del compressore

22 Adattamento & sgancio dell'unità motrice

22.1 Avvertenze di sicurezza

 L'adattamento e lo sgancio dell'unità motrice devono avvenire esclusivamente su terreni asciutti, solidi e piani.

22.2 Termini

Il prodotto è costituito dall'unità motrice e dal telaio prodotto. Il telaio prodotto viene denominato anche come chassis. Sulla piastra adattatrice dello chassis si trova l'albero di aggancio.



Figura 56: Albero di aggancio della piastra adattatrice dello chassis

Sulla piastra adattatrice dell'unità motrice si trova la bocca di aggancio- il controprezzo dell'albero di aggancio.



Figura 57: Bocca di aggancio della piastra adattatrice dell'unità motrice

22.3 Adattamento dell'unità motrice

Per l'adattamento dell'unità motrice sullo chassis premere prima il freno di stazionamento. Agganciare poi la bocca di aggancio della piastra di adattamento dell'unità motrice all'albero di aggancio della piastra adattatrice dello chassis. Allo scopo è necessario sollevare leggermente la ruota motrice, in modo che la bocca di aggancio dell'unità motrice possa

scivolare sotto l'albero di aggancio sullo chassis.



Figura 58: Sollevamento della ruota motrice



Figura 59: La bocca di aggancio dell'unità motrice scivola sotto l'albero di aggancio sullo chassis



Figura 60: Bocca di aggancio dell'unità motrice sull'albero di aggancio sullo chassis, bullone di eccentrico non ancora inserito

Successivamente, lo chassis viene sollevato anteriormente o l'unità motrice sull'alloggiamento del cuscinetto viene sollevata in modo che le piastre adattatrici di unità motrice e chassis si trovano l'una sopra l'altra. Fare attenzione che la bocca di aggancio e l'albero di aggancio rimangano in posizione.



Figura 61: Piastre adattatrici di unità motrice e chassis una sopra l'altra

Ora è necessario inserire il bullone di eccentrico nelle piastre adattatrici dal lato sinistro in direzione di marcia e ruotare la leva del bullone di eccentrico verso l'alto di ca. 90° in senso antiorario. Infine, il filo di sicurezza sulla leva del bullone di eccentrico viene agganciato.



Figura 62: Bullone di eccentrico inserito



Figura 63: Unità motrice completamente adattata

22.4 Sganciamento dell'unità motrice

Per lo sganciamento dell'unità motrice dallo chassis azionare prima il freno di stazionamento. Sganciare il filo di sicurezza sulla leva del bullone di eccentrico e ruotare la leva del bullone di eccentrico di ca. 90° in senso orario verso il basso.



Figura 64: Leva del bullone di eccentrico aperta e filo di sicurezza sganciato

Ora il bullone di eccentrico viene estratto dalle piastre di adattamento. Per una gestione semplificata è necessario sollevare leggermente l'unità motrice sull'alloggiamento del cuscinetto. Dopo l'estrazione del bullone di eccentrico, lo chassis viene abbassato automaticamente sul pavimento.



Figura 65: Bullone di eccentrico estratto dalle piastre adattatrici, chassis abbassato sul pavimento

Ora sollevare leggermente la ruota motrice e sganciare la bocca di aggancio della piastra adattatrice dell'unità motrice sullo chassis.



Figura 66: Sollevamento della ruota motrice

Ora l'unità motrice è separata dallo chassis. In questo modo si ottiene un ingombro comodo per il trasporto del prodotto.



Figura 67: Ingombro: chassis e unità motrice separate e ruote rimosse

23 Immagazzinamento

Conservare il prodotto possibilmente su una superficie facile da pulire e in un luogo asciutto, preferibilmente a una temperatura ambiente compresa tra +15°C e +25°C.

Durante l'immagazzinamento rispettare anche le indicazioni delle altre sezioni di queste istruzioni per l'uso e delle istruzioni per l'uso dei produttori dei componenti in dotazione.

Per evitare la corrosione e quindi malfunzionamenti o danni irreparabili ai componenti, il prodotto non deve essere esposto ad influenze ambientali aggressive (in particolare il sale) e

alla forte irradiazione solare. A causa dell'effetto dell'acqua salata in inverno e dell'umidità presente nelle giornate piovose non è consigliabile immagazzinare il prodotto in garage.

 Se il prodotto non viene utilizzato o viene immagazzinato per lungo tempo, si raccomanda eventualmente di fare effettuare al rivenditore specializzato Reha un controllo di funzionamento e di sicurezza prima di rimetterlo in funzione.

 In caso di cambio elettronico Shimano: Conservare le batterie inutilizzate possibilmente in un luogo con una temperatura compresa tra 10°C e 20°C.

24 Trasporto

24.1 Presa sicura del prodotto

Il prodotto può essere tenuto sul supporto del cuscinetto e sul telaio prodotto durante il caricamento o il trasporto.

24.2 Trasporto di persone a bordo di veicoli



Durante il trasporto su veicoli occorre tenere presente che il prodotto non è omologato per l'uso come sedile all'interno di veicoli o di mezzi di trasporto per disabili. Durante la marcia, fare sedere tutti gli occupanti del veicolo esclusivamente sui sedili installati all'interno del veicolo allacciando i rispettivi sistemi di ritegno.

 La cintura di fissaggio per il bacino eventualmente presente non è concepita come cintura di sicurezza per veicoli e non deve essere utilizzata a tale scopo.

24.3 Fissaggio del prodotto nel veicolo (senza l'utilizzatore)

Per ridurre il peso, durante il carico è possibile rimuovere dal prodotto singoli componenti e riporli separatamente. È possibile inoltre separare l'unità motrice dallo chassis. Il prodotto e tutti i relativi componenti devono essere assicurati durante il trasporto in modo tale da evitare di danneggiarli e di esporre a pericoli persone o altri prodotti. Prima del trasporto informarsi presso il rivenditore di veicoli sul fissaggio senza rischi mediante gli occhielli di ancoraggio presenti o altri dispositivi di sicurezza. Di solito nel veicolo sono presenti supporti adeguati che sono descritti nel manuale d'uso del veicolo.

Se il prodotto si trova nel veicolo di trasporto, l'utilizzatore o l'accompagnatore devono procedere come segue:

1. Azionare il freno di stazionamento.
2. Riporre in modo sicuro e protetto i gruppi del prodotto precedentemente smontati.
3. Oggetti non appartenenti al prodotto che si trovano sopra o accanto al prodotto devono essere rimossi e riposti in modo sicuro.
4. Fissare il prodotto con le cinghie di tensionamento. Per quest'operazione utilizzare i dispositivi di sicurezza presenti nel veicolo. Dopo averlo fissato, il prodotto non deve più spostarsi, scivolare o ribaltarsi da un lato.

 Le cinghie di tensionamento per fissare saldamente il prodotto nel veicolo di trasporto devono essere applicate solo ai componenti del veicolo a ciò designati così come al telaio e al supporto del cuscinetto del prodotto.

 Non trasportare il prodotto sul sedile del passeggero poiché potrebbe scivolare e ostacolare il conducente.

 Durante il caricamento fare attenzione e assicurarsi che cavetti, fili e cavi non rimangano incastrati, non si pieghino o si danneggino in altro modo. Con cavi e/o fili danneggiati, non utilizzare più il prodotto.

25 Guasti di funzionamento

In caso di guasti di funzionamento non risolvibili autonomamente seguendo le istruzioni per l'uso in dotazione, rivolgersi al rivenditore specializzato Reha o all'azienda PRO ACTIV.

 I guasti di funzionamento devono essere eliminati prima di ogni successivo utilizzo, oppure, se si verificano durante la marcia, occorre interromperla immediatamente.

Tutti gli incidenti gravi che si verificano in relazione al prodotto devono essere segnalati al produttore e all'autorità competente dello stato nel quale l'utilizzatore risiede.

26 Pulizia e cura

Occorre pulire il prodotto regolarmente al fine di evitare difficoltà di movimento dei componenti a causa della presenza di sporcizia. In particolare, il prodotto deve essere pulito con cura dopo ogni utilizzo intensivo, p. es., durante le vacanze estive o invernali.

Per evitare la corrosione e quindi malfunzionamenti o danni irreparabili ai componenti, il prodotto non deve essere esposto ad influenze ambientali aggressive. Se non fosse possibile evitarlo, dopo l'impiego, pulire immediatamente e accuratamente il prodotto e ingrassare le parti mobili. Una pulizia regolare previene corrosione e un'usura elevata.

Se durante l'uso il prodotto si fosse bagnato, asciugarlo.

 Circa ogni 8 settimane pulire gli assi flottanti delle ruote oltre a tutti i cuscinetti a sfera e ingrassarle con un po' di olio lubrificante ad elevata azione anticorrosiva (p. es. Neoval MTO 300) per assicurare una funzionalità affidabile.

 Pulire il prodotto con acqua, alcol o detersivi neutri. Per la pulizia non utilizzare abrasivi e detersivi acidi aggressivi. Per la pulizia del rivestimento di sedile e schienale si dovrebbe utilizzare solo acqua e sapone.

La ruota motrice deve essere liberata dalla sporcizia regolarmente. Si raccomanda l'uso di una spugna o di una spazzola morbide.

 Il prodotto non va pulito a vapore o con l'idropulitrice.

Raccomandazione per la cura del prodotto:

Qualora siano necessari prodotti per la cura del prodotto, rivolgersi a PRO ACTIV.

27 Manutenzione

27.1 Istruzioni generali

Il prodotto non è esente da manutenzione. Pertanto, rispettare le seguenti istruzioni per la manutenzione.

 In caso di necessità di riparazioni e difetti del prodotto, nell'interesse della propria sicurezza, prima di ogni ulteriore impiego, l'utilizzatore dovrebbe rivolgersi al rivenditore specializzato Reha oppure a PRO ACTIV e fare riparare i danni. Al termine delle riparazioni, i bloccaggi di viti ed altri elementi devono essere riapplicati correttamente.

 In caso di pneumatici profilati: Non appena sul prodotto in un punto della superficie di scorrimento dello pneumatico si nota una profondità del profilo inferiore a 1 mm, occorre sostituire gli pneumatici, poiché sussiste un elevato rischio d'incidente.

 In caso di pneumatici senza profilo: Non appena sul prodotto in un punto della superficie di scorrimento dello pneumatico risulta visibile la carcassa o il sistema di protezione contro le forature, occorre sostituire gli pneumatici, poiché sussiste un elevato rischio d'incidente.

 Per la manutenzione dei freni e dei componenti del cambio occorre rispettare assolutamente le istruzioni per l'uso in dotazione del produttore.

 In caso di necessità di parti di ricambio, utilizzare esclusivamente parti originali del produttore.

 Le riparazioni e le trasformazioni sul prodotto devono essere eseguite solo da un rivenditore specializzato Reha o dall'azienda PRO ACTIV.

Le coppie di serraggio e i dati sul bloccaggio degli elementi di fissaggio vanno rispettati come indicato nella tabella del capitolo 32.

27.2 Programmi di manutenzione

Alcuni **lavori di manutenzione o controlli possono essere eseguiti dall'utente** a intervalli regolari (circa ogni 4 settimane a seconda della frequenza di utilizzo):

- Pulire la catena e lubrificarla con olio per catene (rispettare le istruzioni del produttore).
- Controllare se gli pneumatici sono danneggiati, presentano corpi estranei o crepe.
- Verificare il funzionamento e la facilità di movimento degli assi flottanti sulle ruote.
- Verificare che gli involucri dei cavi siano correttamente in sede nella scatola dei cavi di comando.
- Controllare cavi e fili per verificare che non vi siano punti piegati o schiacciati.
- Controllare le guarnizioni dei freni.
- Controllare la pressione degli pneumatici ed eventualmente correggerla (la pressione degli pneumatici deve sempre corrispondere al valore stampigliato sugli stessi).

 Qualora si individui un problema durante questi controlli, rivolgersi immediatamente al rivenditore specializzato Reha o a PRO ACTIV. Gli interventi di assistenza e di riparazione sul prodotto devono essere eseguiti soltanto

da un rivenditore specializzato Reha o dall'azienda PRO ACTIV.

Oltre a questi lavori di manutenzione / controlli da parte dell'utente, l'azienda PRO ACTIV prescrive per un uso corretto del prodotto e per ridurre al minimo i rischi per l'utente e terzi di fare eseguire **lavori di manutenzione al rivenditore specializzato Reha o a PRO ACTIV**.

La prima ispezione avviene dopo 200 chilometri o 5 mesi dalla consegna (a seconda di quale evento si verifica prima). Il programma di manutenzione è consultabile nelle check-list di ispezione al capitolo 35.

Le ispezioni successive devono sempre essere eseguite ogni 1.000 chilometri oppure dopo 1 anno dall'ultima ispezione (a seconda di quale evento si verifica prima). Il programma di manutenzione è consultabile nelle check-list di ispezione al capitolo 35.

Dopo sollecitazioni estreme, come ad esempio durante le vacanze, in cui il prodotto è esposto a sabbia, acqua salata o neve, per motivi di sicurezza si raccomanda di fare eseguire una pulizia generale e un'ispezione al rivenditore specializzato Reha.

Per far valere i propri diritti di garanzia, occorre certificare l'esecuzione delle operazioni di manutenzione. I difetti riscontrati durante i lavori di manutenzione devono essere eliminati in modo dimostrabile prima di riprendere l'uso del prodotto.

Anche se il prodotto non presenta segni di usura, danni o difetti di funzionamento visibili, eseguire i controlli previsti dal programma di manutenzione per il prodotto.

27.3 Certificazione della manutenzione

Per la certificazione delle operazioni di manutenzione è possibile usare le check-list di ispezione al capitolo 35. Conservare sempre ogni documento / relazione di assistenza come certificato e farsi rilasciare un documento di certificazione per i lavori di assistenza non eseguiti dal produttore. **Portare con sé le presenti istruzioni per l'uso / il libretto di manutenzione ad ogni manutenzione.**

28 Smaltimento e riciclaggio

Una volta terminato il ciclo di vita del prodotto, PRO ACTIV o il rivenditore specializzato Reha può provvedere al ritiro dello stesso per un corretto smaltimento.

Lo smaltimento o il riciclaggio dovrebbe essere svolto da una ditta specializzata o presso un'isola ecologica.

In loco possono essere applicate particolari norme in materia di smaltimento o riciclaggio: è necessario verificarle e tenerne conto in fase di smaltimento (può essere richiesta anche la pulizia o la disinfezione del prodotto prima dello smaltimento).

Di seguito vengono descritti i materiali per lo smaltimento e il riciclaggio del prodotto e del relativo imballaggio:

Alluminio: Telaio, cerchioni, supporto per le gambe

Acciaio: Punti di fissaggio, assi flottanti / assi passanti, viti, dadi

Plastica: Impugnature, leva di bloccaggio, tappi tubi, pneumatici, sacchetti di imballaggio

Fibre sintetiche e materiali espansi: Imbottitura, rivestimenti

Cartone / carta: Imballaggio

29 Riutilizzo

Se il prodotto è stato messo a disposizione dell'utente da chi sostiene le spese e l'utente non lo usa più, è possibile rivolgersi alla propria assicurazione o al rivenditore specializzato Reha. Il prodotto potrà a questo punto essere riutilizzato.

Prima di ogni riutilizzo occorre fare eseguire un controllo tecnico della sicurezza del prodotto dall'azienda PRO ACTIV o dal rivenditore specializzato Reha. Oltre alle istruzioni riportate al capitolo 26 (Pulizia e cura), prima di ogni riutilizzo, occorre eseguire una pulizia approfondita delle impugnature e di tutti gli elementi di comando.

Prima di riutilizzare il prodotto, prepararlo accuratamente. Tutte le superfici con le quali

l'utilizzatore viene in contatto devono essere spruzzate con un disinfettante adatto per dispositivi medici. Allo scopo andrebbe utilizzato un disinfettante liquido a base alcolica per una rapida disinfezione che non lascia residui (p. es. Exporit 4712), osservando le relative istruzioni per l'uso del disinfettante. In generale, sulle cuciture non è possibile garantire una disinfezione completa. Pertanto raccomandiamo di smaltire il rivestimento sedile e schienale.

Questi preparativi vengono eseguiti nell'ambito del controllo tecnico di sicurezza dalla ditta PRO ACTIV o dal rivenditore specializzato Reha. Questo controllo tecnico di sicurezza **deve** essere organizzato dal responsabile delle spese.

Inoltre, in caso di usura o a causa di adattamenti a nuovi utenti, i componenti quali il sistema di seduta e schienale possono essere adattati e sostituiti attraverso il sistema modulare. Di serie l'inclinazione dello schienale è regolabile in continuo. Inoltre, spesso l'inclinazione del supporto del cuscinetto è regolabile e può essere quindi adattato in modo ottimale al nuovo utilizzatore.

30 Garanzia

L'azienda PRO ACTIV garantisce che il prodotto al momento della consegna è privo di difetti. Le richieste di garanzia scadono 24 mesi dopo la consegna del prodotto.

Per ulteriori informazioni, consultare le Condizioni generali di contratto dell'azienda PRO ACTIV all'indirizzo www.proactiv-gmbh.eu/it.

Le richieste di garanzia scadono quando è necessario eseguire una riparazione o una sostituzione del prodotto o una sua parte per i seguenti motivi:

- Normale usura sui componenti quali, p. es., impugnature, pneumatici, freni, ecc.
- il prodotto non è stato curato e sottoposto alla manutenzione prevista dal rispettivo programma di manutenzione dell'azienda PRO ACTIV,

- il prodotto o una sua parte è stato danneggiato per negligenza, incidente o utilizzo non appropriato,
- il prodotto è stato messo in funzione e usato in modo contrario alle indicazioni riportate sulle presenti istruzioni per l'uso,
- sono state eseguite riparazioni o altri interventi da persone non autorizzate,
- sono stati montati o collegati componenti estranei o il prodotto è stato modificato in altro modo.



Eventuali modifiche al prodotto non espressamente autorizzate da PRO ACTIV comportano la perdita della garanzia. Tali modifiche possono comportare imprevedibili rischi per la sicurezza e pertanto non sono consentite.

31 Responsabilità

L'azienda PRO ACTIV, in qualità di produttrice, non è responsabile della sicurezza del prodotto nei seguenti casi:

- se il prodotto viene usato in modo non conforme,
- se il prodotto non viene sottoposto alla manutenzione prevista dal rispettivo programma di manutenzione dell'azienda PRO ACTIV,
- se il prodotto viene messo in funzione e usato in modo contrario alle indicazioni riportate nelle presenti istruzioni per l'uso,
- se vengono eseguite riparazioni o altri interventi da persone non autorizzate,
- se vengono montati o collegati componenti estranei o se il prodotto viene modificato in altro modo.

Per ulteriori informazioni, consultare le Condizioni generali di contratto dell'azienda PRO ACTIV all'indirizzo www.proactiv-gmbh.eu/it.

32 Allegato: Coppie di serraggio, dati di bloccaggio e attrezzi

Nella seguente tabella si trovano le coppie di serraggio per le viti con filettatura metrica (valide salvo diversa indicazione nel disegno tecnico, nelle istruzioni di montaggio o per l'uso!):

Dimensione	Coppia di serraggio Ma in Nm a seconda della stabilità delle viti	
	Stabilità 8.8 (p. es. vite a testa cilindrica)	Stabilità 10.9 (p. es. vite a testa bombata)
M4	2,1	3,1
M5	4,2	6,1
M6	7,3	11
M8	17	26
M10	34	51
M12	59	87
M10 x 1	36	53

Indicazioni per il bloccaggio: Tutte le viti sui prodotti PRO-ACTIV devono essere bloccate con un frenafilletti di "media tenuta" (p. es. Weicon AN302-43) se non sono presenti sicure per il bloccaggio nei raccordi a vite oppure non è prescritta la lubrificazione con grasso o pasta in rame.

Nella seguente tabella sono riportati attrezzi e prodotti per la cura per il vostro prodotto PRO-ACTIV:

Attrezzo	N. di ordinazione
Attrezzo speciale per la regolazione della posizione ruota Chiave a bocca, apertura della chiave di 22/24 mm + 41 mm	8000 900 025
Set di cura per carrozzine e handbike PRO-ACTIV Pasta di montaggio (siringa dosatrice di 10 g), olio Neoval (spray di 100 ml), frenafilletti di media tenuta (Pen-System 10 ml), detergente per superfici (spray 150 ml), grasso per poli (tubo di 50 ml)	8000 900 026
Sostegno per il montaggio	8000 902 000



33 Allegato: Pass per prodotti medici / conferma delle istruzioni verbali

Dati del prodotto:

Numero di serie: _____

Dati del cliente:

Cognome, nome: _____

Via: _____

C.A.P., località: _____

Telefono: _____

Responsabile delle spese: _____

Le istruzioni verbali sono state impartite da:

Rivenditore specializzato Reha

Servizio esterno PRO ACTIV /
Consulente prodotti

Timbro / Data / Firma del rivenditore specializzato Reha

Conferma delle istruzioni verbali

Sono stato / siamo stati istruito / i sulla base del relativo protocollo di consegna sull'uso del prodotto sopra indicato con esplicito riferimento ai possibili errori di comando. Sono state specificate le situazioni in cui occorre richiedere l'aiuto di una seconda persona per l'uso del prodotto. Ho / abbiamo ricevuto le istruzioni per l'uso scritte.

Persona che ha impartito le istruzioni verbali

Nome, data, firma _____

1. Persona istruita

Nome, data, firma _____

2. Persona istruita

Nome, data, firma _____

3. Persona istruita

Nome, data, firma _____

In caso di utenti minorenni o che non possano agire sotto la propria responsabilità, occorre istruire sull'uso le persone responsabili / autorizzate / che ne fanno le veci. Ciò deve essere poi attestato con la firma di tali persone. I dati vengono raccolti nel sistema informatico della PRO ACTIV Reha-Technik GmbH, in qualità di produttrice del prodotto summenzionato, e trattati ai sensi di §16 BDSG [Legge Federale sulla protezione dei dati].

34 Allegato: Protocollo di consegna

34.1 Criteri obbligatori da rispettare per l'autorizzazione all'uso

Argomento	eseguito / soddisfatto	Osservazioni
Sulla base della propria valutazione e sulla base delle informazioni del cliente in merito alle limitazioni dovute alla disabilità, il prodotto è idoneo per il cliente.		
L'uso previsto dal cliente è pienamente conforme a quanto indicato nelle istruzioni per l'uso come utilizzo conforme alla destinazione d'uso (v. capitolo Utilizzo conforme alla destinazione d'uso).		
L'equipaggiamento del prodotto è tale da consentire al cliente un utilizzo sicuro con la massima riduzione dei rischi.		
Il cliente è stato informato sulle disposizioni del Codice della Strada da rispettare / in vigore.		
Il cliente è stato ritenuto idoneo alla guida del prodotto tramite guida di prova con situazioni difficili (v. check-list nella pagina seguente).		
L'utente, secondo proprie indicazioni o secondo quelle del rappresentante legale o tutori e secondo la valutazione della persona autorizzata, è in grado di rispettare appieno le norme di circolazione su strade pubbliche agendo di conseguenza. Questa capacità di agire, che è anche presupposto fondamentale per limitare al minimo l'esposizione a rischi dell'utente e di altri utenti del traffico, è presente in modo illimitato pur tenendo conto della malattia / disabilità attualmente presente.		
Il cliente è stato informato che, al verificarsi di una modifica che influisce sulla capacità di guida, deve farsi spiegare dal medico come poter continuare ad utilizzare il prodotto.		
Le istruzioni per l'uso e in particolare tutte le avvertenze e indicazioni di sicurezza sono state spiegate in modo esaustivo, comprese dall'utente e poi consegnate allo stesso.		

34.2 Check-list per le istruzioni verbali all'utente

Argomento	eseguito / soddisfatto
È stato fatto riferimento alle norme di legge in vigore per la circolazione su strade pubbliche.	
Tutti gli elementi meccanici di comando sono stati spiegati con dimostrazione del loro funzionamento.	
L'adattamento e lo sganciamento dell'unità motrice sullo/dallo chassis è stato mostrato e poi eseguito personalmente dall'utente e / o dall'aiutante.	
Utilizzo del freno di stazionamento e dei freni di esercizio mostrato e poi testato personalmente dall'utente e/o dall'aiutante.	
Utilizzo e funzionamento del cambio mostrati e poi testati personalmente dall'utente e/o dall'aiutante.	
Regolazione dello schienale, del sistema di seduta e del supporto per la nuca mostrata e poi testata personalmente dall'utente e / o dall'aiutante.	
Rimozione e applicazione della protezione contro i tamponamenti, se presente, mostrate e poi testate personalmente dall'utente e / o dall'aiutante.	
Smontaggio e applicazione delle ruote mostrati e poi testati personalmente dall'utente e / o dall'aiutante.	
Utilizzo e funzionamento del campanello mostrati e poi testati personalmente dall'utente e/o dall'aiutante.	
Utilizzo dell'illuminazione, se presente, mostrato e poi testato personalmente dall'utente e/o dall'aiutante.	
Guida di prova: Marcia in avanti ed eventualmente indietro	
Guida di prova: Avanzamento in piano e in salita e discesa in direzione di marcia	
Guida di prova: Frenata completa dalla massima velocità	
Le indicazioni sulla cura, la pulizia e la manutenzione del prodotto sono state fornite e comprese dall'utilizzatore e/o dall'aiutante.	
Le indicazioni sulle ruote in merito alla pressione degli pneumatici e alla profondità del profilo per la verifica degli assi flottanti sono state fornite e comprese dall'utente e/o dall'aiutante.	
Le indicazioni sul controllo regolare dei freni sono state fornite e comprese dall'utilizzatore e/o dall'aiutante.	
Le indicazioni per il controllo del cambio incl. cavetti, fili e cavi e per la manutenzione della catena sono state fornite e comprese dall'utente e/ o dall'aiutante.	
Il contenuto delle istruzioni per l'uso di PRO ACTIV e degli altri produttori di componenti (se presenti) è stato esaurientemente spiegato e compreso dall'utente e/o dall'aiutante in occasione delle istruzioni sul prodotto.	

L'uso del prodotto è consentito soltanto se tutti i punti degli argomenti "Criteri obbligatori da rispettare per l'auto-rizzazione all'uso" sono stati rispettati dall'utente e i punti della "Check-list per le istruzioni verbali all'utente" sono stati spuntati.

35 Allegato: Liste di ispezione

Prima ispezione: Dopo 200 km o 5 mesi

Numero di serie: SN _____ Chilometraggio: _____	OK / eseguito	non OK	eliminato
Controllo della corretta sede di tutte le viti / gli elementi di fissaggio	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Controllo del funzionamento e della sicurezza dell'illuminazione (se presente), sterzo e adattamento dell'unità motrice sul chassis	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Controllo del funzionamento e di sicurezza dei freni ed eventuale sostituzione del liquido dei freni, delle guarnizioni dei freni, dei cavi dei freni e degli pneumatici sul prodotto	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Controllo, adeguamento/ regolazione, pulizia e lubrificazione degli elementi del cambio	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Controllo della sede corretta della traccia delle ruote motrici e delle boccole della ruota motrice (coppia di serraggio di 70 Nm)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Controllo della tensione dei raggi della ruota motrice ed eventuale correzione della tensione/centraggio	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

OK / eseguito = OK | non OK = non OK | eliminato = il difetto è stato eliminato

Osservazioni:

Rivenditore specializzato Reha:

Cognome e nome del referente:

Timbro:

Data e firma

Per far valere i propri diritti di garanzia è necessario inviare a PRO ACTIV per e-mail o a mezzo posta la lista delle ispezioni compilata quattro settimane dopo la conclusione dell'ispezione.

Ispezione successiva: Dopo altri 1000 km o 1 anno dall'ultima ispezione, oppure in caso di particolare sollecitazione

Numero di serie: SN _____ Chilometraggio: _____	OK / eseguito	non OK	eliminato
Controllo della corretta sede di tutte le viti / degli elementi di fissaggio ed eventuale sostituzione (in particolare anche: viti a testa bombata M8x35 per gli assi rotanti delle impugnature sulle manovelle)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Pulizia e lubrificazione con olio o grasso di tutti gli snodi e i cuscinetti	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Ispezione visiva dei componenti del telaio e montati per verificare la presenza di crepe, deformazioni, ecc.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Controllo del funzionamento e di sicurezza dei freni ed eventuale sostituzione del liquido dei freni, rivestimenti dei freni, cavi dei freni	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Verifica, regolazione, pulizia e oliatura dei componenti del cambio incl. cambio anteriore integrato (se presente)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Controllo della tensione dei raggi della ruota motrice ed eventuale correzione della tensione/centraggio	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Controllo del funzionamento e di sicurezza delle ruote e della ruota motrice ed eventuale sostituzione degli pneumatici sul prodotto	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Controllo della sede corretta della traccia delle ruote motrici e delle boccole della ruota motrice (coppia di serraggio di 70 Nm)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Controllo del funzionamento e della sicurezza del sistema dello schienale e di seduta, incl. il supporto per la nuca (se presente)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Controllo del funzionamento e della sicurezza del supporto gamba	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Controllo del funzionamento e della sicurezza dell'illuminazione (se presente), sterzo e adattamento dell'unità motrice sul chassis	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Guida di prova / test di funzionamento	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

OK / eseguito = OK | non OK = non OK | eliminato = il difetto è stato eliminato

Osservazioni:

Rivenditore specializzato Reha:

Cognome e nome del referente:

Timbro:

Data e firma

Per far valere i propri diritti di garanzia è necessario inviare a PRO ACTIV per e-mail o a mezzo posta la lista delle ispezioni compilata quattro settimane dopo la conclusione dell'ispezione.

Ispezione successiva: Dopo altri 1000 km o 1 anno dall'ultima ispezione, oppure in caso di particolare sollecitazione

Numero di serie: SN _____	OK / eseguito	non OK	eliminato
Chilometraggio: _____			
Controllo della corretta sede di tutte le viti / degli elementi di fissaggio ed eventuale sostituzione (in particolare anche: viti a testa bombata M8x35 per gli assi rotanti delle impugnature sulle manovelle)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Pulizia e lubrificazione con olio o grasso di tutti gli snodi e i cuscinetti	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Ispezione visiva dei componenti del telaio e montati per verificare la presenza di crepe, deformazioni, ecc.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Controllo del funzionamento e di sicurezza dei freni ed eventuale sostituzione del liquido dei freni, rivestimenti dei freni, cavi dei freni	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Verifica, regolazione, pulizia e oliatura dei componenti del cambio incl. cambio anteriore integrato (se presente)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Controllo della tensione dei raggi della ruota motrice ed eventuale correzione della tensione/centraggio	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Controllo del funzionamento e di sicurezza delle ruote e della ruota motrice ed eventuale sostituzione degli pneumatici sul prodotto	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Controllo della sede corretta della traccia delle ruote motrici e delle boccole della ruota motrice (coppia di serraggio di 70 Nm)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Controllo del funzionamento e della sicurezza del sistema dello schienale e di seduta, incl. il supporto per la nuca (se presente)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Controllo del funzionamento e della sicurezza del supporto gamba	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Controllo del funzionamento e della sicurezza dell'illuminazione (se presente), sterzo e adattamento dell'unità motrice sul chassis	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Guida di prova / test di funzionamento	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

OK / eseguito = OK | non OK = non OK | eliminato = il difetto è stato eliminato

Osservazioni:

Rivenditore specializzato Reha:

Cognome e nome del referente:

Timbro:

Data e firma

Per far valere i propri diritti di garanzia è necessario inviare a PRO ACTIV per e-mail o a mezzo posta la lista delle ispezioni compilata quattro settimane dopo la conclusione dell'ispezione.

Ispezione successiva: Dopo altri 1000 km o 1 anno dall'ultima ispezione, oppure in caso di particolare sollecitazione

Numero di serie: SN _____ Chilometraggio: _____	OK / eseguito	non OK	eliminato
Controllo della corretta sede di tutte le viti / degli elementi di fissaggio ed eventuale sostituzione (in particolare anche: viti a testa bombata M8x35 per gli assi rotanti delle impugnature sulle manovelle)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Pulizia e lubrificazione con olio o grasso di tutti gli snodi e i cuscinetti	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Ispezione visiva dei componenti del telaio e montati per verificare la presenza di crepe, deformazioni, ecc.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Controllo del funzionamento e di sicurezza dei freni ed eventuale sostituzione del liquido dei freni, rivestimenti dei freni, cavi dei freni	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Verifica, regolazione, pulizia e oliatura dei componenti del cambio incl. cambio anteriore integrato (se presente)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Controllo della tensione dei raggi della ruota motrice ed eventuale correzione della tensione/centraggio	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Controllo del funzionamento e di sicurezza delle ruote e della ruota motrice ed eventuale sostituzione degli pneumatici sul prodotto	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Controllo della sede corretta della traccia delle ruote motrici e delle boccole della ruota motrice (coppia di serraggio di 70 Nm)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Controllo del funzionamento e della sicurezza del sistema dello schienale e di seduta, incl. il supporto per la nuca (se presente)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Controllo del funzionamento e della sicurezza del supporto gamba	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Controllo del funzionamento e della sicurezza dell'illuminazione (se presente), sterzo e adattamento dell'unità motrice sul chassis	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Guida di prova / test di funzionamento	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

OK / eseguito = OK | non OK = non OK | eliminato = il difetto è stato eliminato

Osservazioni:

Rivenditore specializzato Reha: <hr/> Cognome e nome del referente: <hr/>
--

Timbro: <hr/> Data e firma
--

Per far valere i propri diritti di garanzia è necessario inviare a PRO ACTIV per e-mail o a mezzo posta la lista delle ispezioni compilata quattro settimane dopo la conclusione dell'ispezione.

Ispezione successiva: Dopo altri 1000 km o 1 anno dall'ultima ispezione, oppure in caso di particolare sollecitazione

Numero di serie: SN _____ Chilometraggio: _____	OK / eseguito	non OK	eliminato
Controllo della corretta sede di tutte le viti / degli elementi di fissaggio ed eventuale sostituzione (in particolare anche: viti a testa bombata M8x35 per gli assi rotanti delle impugnature sulle manovelle)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Pulizia e lubrificazione con olio o grasso di tutti gli snodi e i cuscinetti	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Ispezione visiva dei componenti del telaio e montati per verificare la presenza di crepe, deformazioni, ecc.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Controllo del funzionamento e di sicurezza dei freni ed eventuale sostituzione del liquido dei freni, rivestimenti dei freni, cavi dei freni	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Verifica, regolazione, pulizia e oliatura dei componenti del cambio incl. cambio anteriore integrato (se presente)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Controllo della tensione dei raggi della ruota motrice ed eventuale correzione della tensione/centraggio	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Controllo del funzionamento e di sicurezza delle ruote e della ruota motrice ed eventuale sostituzione degli pneumatici sul prodotto	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Controllo della sede corretta della traccia delle ruote motrici e delle boccole della ruota motrice (coppia di serraggio di 70 Nm)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Controllo del funzionamento e della sicurezza del sistema dello schienale e di seduta, incl. il supporto per la nuca (se presente)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Controllo del funzionamento e della sicurezza del supporto gamba	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Controllo del funzionamento e della sicurezza dell'illuminazione (se presente), sterzo e adattamento dell'unità motrice sul chassis	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Guida di prova / test di funzionamento	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

OK / eseguito = OK | non OK = non OK | eliminato = il difetto è stato eliminato

Osservazioni:

Rivenditore specializzato Reha:

Cognome e nome del referente:

Timbro:

Data e firma

Per far valere i propri diritti di garanzia è necessario inviare a PRO ACTIV per e-mail o a mezzo posta la lista delle ispezioni compilata quattro settimane dopo la conclusione dell'ispezione.

Ispezione successiva: Dopo altri 1000 km o 1 anno dall'ultima ispezione, oppure in caso di particolare sollecitazione

Numero di serie: SN _____ Chilometraggio: _____	OK / eseguito	non OK	eliminato
Controllo della corretta sede di tutte le viti / degli elementi di fissaggio ed eventuale sostituzione (in particolare anche: viti a testa bombata M8x35 per gli assi rotanti delle impugnature sulle manovelle)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Pulizia e lubrificazione con olio o grasso di tutti gli snodi e i cuscinetti	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Ispezione visiva dei componenti del telaio e montati per verificare la presenza di crepe, deformazioni, ecc.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Controllo del funzionamento e di sicurezza dei freni ed eventuale sostituzione del liquido dei freni, rivestimenti dei freni, cavi dei freni	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Verifica, regolazione, pulizia e oliatura dei componenti del cambio incl. cambio anteriore integrato (se presente)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Controllo della tensione dei raggi della ruota motrice ed eventuale correzione della tensione/centraggio	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Controllo del funzionamento e di sicurezza delle ruote e della ruota motrice ed eventuale sostituzione degli pneumatici sul prodotto	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Controllo della sede corretta della traccia delle ruote motrici e delle boccole della ruota motrice (coppia di serraggio di 70 Nm)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Controllo del funzionamento e della sicurezza del sistema dello schienale e di seduta, incl. il supporto per la nuca (se presente)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Controllo del funzionamento e della sicurezza del supporto gamba	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Controllo del funzionamento e della sicurezza dell'illuminazione (se presente), sterzo e adattamento dell'unità motrice sul chassis	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Guida di prova / test di funzionamento	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

OK / eseguito = OK | non OK = non OK | eliminato = il difetto è stato eliminato

Osservazioni:

Rivenditore specializzato Reha:

Cognome e nome del referente:

Timbro:

Data e firma

Per far valere i propri diritti di garanzia è necessario inviare a PROACTIV per e-mail o a mezzo posta la lista delle ispezioni compilata quattro settimane dopo la conclusione dell'ispezione.

Ispezione successiva: Dopo altri 1000 km o 1 anno dall'ultima ispezione, oppure in caso di particolare sollecitazione

Numero di serie: SN _____ Chilometraggio: _____	OK / eseguito	non OK	eliminato
Controllo della corretta sede di tutte le viti / degli elementi di fissaggio ed eventuale sostituzione (in particolare anche: viti a testa bombata M8x35 per gli assi rotanti delle impugnature sulle manovelle)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Pulizia e lubrificazione con olio o grasso di tutti gli snodi e i cuscinetti	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Ispezione visiva dei componenti del telaio e montati per verificare la presenza di crepe, deformazioni, ecc.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Controllo del funzionamento e di sicurezza dei freni ed eventuale sostituzione del liquido dei freni, rivestimenti dei freni, cavi dei freni	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Verifica, regolazione, pulizia e oliatura dei componenti del cambio incl. cambio anteriore integrato (se presente)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Controllo della tensione dei raggi della ruota motrice ed eventuale correzione della tensione/centraggio	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Controllo del funzionamento e di sicurezza delle ruote e della ruota motrice ed eventuale sostituzione degli pneumatici sul prodotto	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Controllo della sede corretta della traccia delle ruote motrici e delle boccole della ruota motrice (coppia di serraggio di 70 Nm)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Controllo del funzionamento e della sicurezza del sistema dello schienale e di seduta, incl. il supporto per la nuca (se presente)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Controllo del funzionamento e della sicurezza del supporto gamba	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Controllo del funzionamento e della sicurezza dell'illuminazione (se presente), sterzo e adattamento dell'unità motrice sul chassis	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Guida di prova / test di funzionamento	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

OK / eseguito = OK | non OK = non OK | eliminato = il difetto è stato eliminato

Osservazioni:

Rivenditore specializzato Reha:

Cognome e nome del referente:

Timbro:

Data e firma

Per far valere i propri diritti di garanzia è necessario inviare a PRO ACTIV per e-mail o a mezzo posta la lista delle ispezioni compilata quattro settimane dopo la conclusione dell'ispezione.

Ispezione successiva: Dopo altri 1000 km o 1 anno dall'ultima ispezione, oppure in caso di particolare sollecitazione

Numero di serie: SN _____ Chilometraggio: _____	OK / eseguito	non OK	eliminato
Controllo della corretta sede di tutte le viti / degli elementi di fissaggio ed eventuale sostituzione (in particolare anche: viti a testa bombata M8x35 per gli assi rotanti delle impugnature sulle manovelle)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Pulizia e lubrificazione con olio o grasso di tutti gli snodi e i cuscinetti	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Ispezione visiva dei componenti del telaio e montati per verificare la presenza di crepe, deformazioni, ecc.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Controllo del funzionamento e di sicurezza dei freni ed eventuale sostituzione del liquido dei freni, rivestimenti dei freni, cavi dei freni	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Verifica, regolazione, pulizia e oliatura dei componenti del cambio incl. cambio anteriore integrato (se presente)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Controllo della tensione dei raggi della ruota motrice ed eventuale correzione della tensione/centraggio	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Controllo del funzionamento e di sicurezza delle ruote e della ruota motrice ed eventuale sostituzione degli pneumatici sul prodotto	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Controllo della sede corretta della traccia delle ruote motrici e delle boccole della ruota motrice (coppia di serraggio di 70 Nm)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Controllo del funzionamento e della sicurezza del sistema dello schienale e di seduta, incl. il supporto per la nuca (se presente)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Controllo del funzionamento e della sicurezza del supporto gamba	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Controllo del funzionamento e della sicurezza dell'illuminazione (se presente), sterzo e adattamento dell'unità motrice sul chassis	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Guida di prova / test di funzionamento	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

OK / eseguito = OK | non OK = non OK | eliminato = il difetto è stato eliminato

Osservazioni:

Rivenditore specializzato Reha:

Cognome e nome del referente:

Timbro:

Data e firma

Per far valere i propri diritti di garanzia è necessario inviare a PROACTIV per e-mail o a mezzo posta la lista delle ispezioni compilata quattro settimane dopo la conclusione dell'ispezione.

Ispezione successiva: Dopo altri 1000 km o 1 anno dall'ultima ispezione, oppure in caso di particolare sollecitazione

Numero di serie: SN _____ Chilometraggio: _____	OK / eseguito	non OK	eliminato
Controllo della corretta sede di tutte le viti / degli elementi di fissaggio ed eventuale sostituzione (in particolare anche: viti a testa bombata M8x35 per gli assi rotanti delle impugnature sulle manovelle)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Pulizia e lubrificazione con olio o grasso di tutti gli snodi e i cuscinetti	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Ispezione visiva dei componenti del telaio e montati per verificare la presenza di crepe, deformazioni, ecc.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Controllo del funzionamento e di sicurezza dei freni ed eventuale sostituzione del liquido dei freni, rivestimenti dei freni, cavi dei freni	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Verifica, regolazione, pulizia e oliatura dei componenti del cambio incl. cambio anteriore integrato (se presente)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Controllo della tensione dei raggi della ruota motrice ed eventuale correzione della tensione/centraggio	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Controllo del funzionamento e di sicurezza delle ruote e della ruota motrice ed eventuale sostituzione degli pneumatici sul prodotto	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Controllo della sede corretta della traccia delle ruote motrici e delle boccole della ruota motrice (coppia di serraggio di 70 Nm)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Controllo del funzionamento e della sicurezza del sistema dello schienale e di seduta, incl. il supporto per la nuca (se presente)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Controllo del funzionamento e della sicurezza del supporto gamba	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Controllo del funzionamento e della sicurezza dell'illuminazione (se presente), sterzo e adattamento dell'unità motrice sul chassis	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Guida di prova / test di funzionamento	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

OK / eseguito = OK | non OK = non OK | eliminato = il difetto è stato eliminato

Osservazioni:

Rivenditore specializzato Reha:

Cognome e nome del referente:

Timbro:

Data e firma

Per far valere i propri diritti di garanzia è necessario inviare a PRO ACTIV per e-mail o a mezzo posta la lista delle ispezioni compilata quattro settimane dopo la conclusione dell'ispezione.

Ispezione successiva: Dopo altri 1000 km o 1 anno dall'ultima ispezione, oppure in caso di particolare sollecitazione

Numero di serie: SN _____ Chilometraggio: _____	OK / eseguito	non OK	eliminato
Controllo della corretta sede di tutte le viti / degli elementi di fissaggio ed eventuale sostituzione (in particolare anche: viti a testa bombata M8x35 per gli assi rotanti delle impugnature sulle manovelle)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Pulizia e lubrificazione con olio o grasso di tutti gli snodi e i cuscinetti	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Ispezione visiva dei componenti del telaio e montati per verificare la presenza di crepe, deformazioni, ecc.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Controllo del funzionamento e di sicurezza dei freni ed eventuale sostituzione del liquido dei freni, rivestimenti dei freni, cavi dei freni	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Verifica, regolazione, pulizia e oliatura dei componenti del cambio incl. cambio anteriore integrato (se presente)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Controllo della tensione dei raggi della ruota motrice ed eventuale correzione della tensione/centraggio	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Controllo del funzionamento e di sicurezza delle ruote e della ruota motrice ed eventuale sostituzione degli pneumatici sul prodotto	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Controllo della sede corretta della traccia delle ruote motrici e delle boccole della ruota motrice (coppia di serraggio di 70 Nm)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Controllo del funzionamento e della sicurezza del sistema dello schienale e di seduta, incl. il supporto per la nuca (se presente)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Controllo del funzionamento e della sicurezza del supporto gamba	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Controllo del funzionamento e della sicurezza dell'illuminazione (se presente), sterzo e adattamento dell'unità motrice sul chassis	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Guida di prova / test di funzionamento	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

OK / eseguito = OK | non OK = non OK | eliminato = il difetto è stato eliminato

Osservazioni:

Rivenditore specializzato Reha:

Cognome e nome del referente:

Timbro:

Data e firma

Per far valere i propri diritti di garanzia è necessario inviare a PROACTIV per e-mail o a mezzo posta la lista delle ispezioni compilata quattro settimane dopo la conclusione dell'ispezione.

Ispezione successiva: Dopo altri 1000 km o 1 anno dall'ultima ispezione, oppure in caso di particolare sollecitazione

Numero di serie: SN _____ Chilometraggio: _____	OK / eseguito	non OK	eliminato
Controllo della corretta sede di tutte le viti / degli elementi di fissaggio ed eventuale sostituzione (in particolare anche: viti a testa bombata M8x35 per gli assi rotanti delle impugnature sulle manovelle)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Pulizia e lubrificazione con olio o grasso di tutti gli snodi e i cuscinetti	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Ispezione visiva dei componenti del telaio e montati per verificare la presenza di crepe, deformazioni, ecc.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Controllo del funzionamento e di sicurezza dei freni ed eventuale sostituzione del liquido dei freni, rivestimenti dei freni, cavi dei freni	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Verifica, regolazione, pulizia e oliatura dei componenti del cambio incl. cambio anteriore integrato (se presente)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Controllo della tensione dei raggi della ruota motrice ed eventuale correzione della tensione/centraggio	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Controllo del funzionamento e di sicurezza delle ruote e della ruota motrice ed eventuale sostituzione degli pneumatici sul prodotto	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Controllo della sede corretta della traccia delle ruote motrici e delle boccole della ruota motrice (coppia di serraggio di 70 Nm)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Controllo del funzionamento e della sicurezza del sistema dello schienale e di seduta, incl. il supporto per la nuca (se presente)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Controllo del funzionamento e della sicurezza del supporto gamba	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Controllo del funzionamento e della sicurezza dell'illuminazione (se presente), sterzo e adattamento dell'unità motrice sul chassis	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Guida di prova / test di funzionamento	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

OK / eseguito = OK | non OK = non OK | eliminato = il difetto è stato eliminato

Osservazioni:

Rivenditore specializzato Reha:

Cognome e nome del referente:

Timbro:

Data e firma

Per far valere i propri diritti di garanzia è necessario inviare a PRO ACTIV per e-mail o a mezzo posta la lista delle ispezioni compilata quattro settimane dopo la conclusione dell'ispezione.

Rivenditore specializzato Reha:

PRO  **ACTIV**[®]



PRO ACTIV Reha-Technik GmbH

Im Hofstätt 11

72359 Dotternhausen – Germania

Tel. +49 7427 9480-0

Fax +49 7427 9480-7025

E-mail: info@proactiv-gmbh.de

www.proactiv-gmbh.eu/it